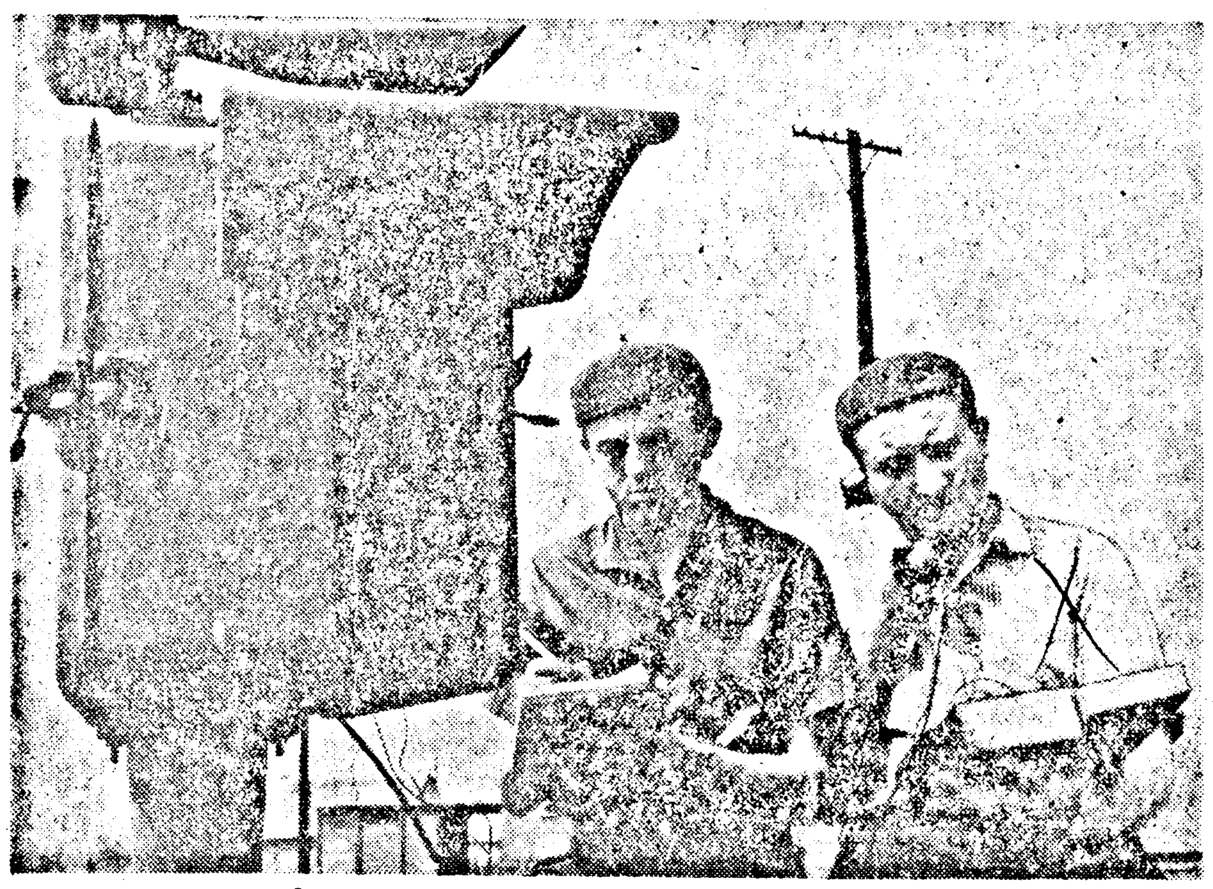
VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIX évfolyam 5728. sz. | Péntek, 1963. augusztus 9. | 4 oldal, 20 bani



Lucea Achim villanyszerelő és Mocanu Ioan szerelő, a CFR TC 2 műhelyének szorgalmas dolgozói, egy villamos jelzőberendezés ellenőrzését végzik az aradi vasuti állomáson.

Jelentés Pécskáról

Kellemes hétvégi kirándulás

Gazdaságunkban már hagyományossá vált, hogy a hét végén különböző üdülőhelyekre látogassunk el. Az elmult vasárnap száz kollektivista kellemesen töltötte a hét végét a Várad melletti Victoria és Május 1 fürdőhelyeken. Ez volt a harmadik csoportos kirándulás. Először Lippafürdeden, másodszor ugyancsak Victoria és Május 1 fürdőn voltunk. A következő alkalommal Herkulesfürdőre látogatnak el gazdaságunk élenjáró kollektivistái, hogy az egész heti szorgalmas munka fáradalmait kellemesen pihenjék ki.

75 tonna dinnyét értékesítettek

Gazdaságunkban hozzáértéssel foglalkozunk a dinnye termesztésével. A dinnyekertészek szorgalmas munkáját dicséri, hogy ebben az évben mind minőségileg, mind pedig mennyiségileg jó termést értünk el. Augusztus 8-ig szerződés utján több, mint 75 tonna dinnyét értékesitettünk. Ezenkivül nap-

Kovács János,
levelező

(Folytatása a 4 oldalon)

Tegnapi postánkból

Tudósítás a Progresul helyiipari vállalatból

Ütemesen valósulnak meg a terv mutatói

Lelkes vetélkedés folyik a vállalat valamennyi részlegén. A munkások, technikusok és mérnökök hónapról-hónapra, erejük és tudásuk latbavetésével küzdenek a tervfeladatok maradéktalan teljesitéséért. A munka ésszerü megszervezése és nem utolsó sorban a dolgozók serénykedése minden alkalommal meghozta gyümölcsét. Kitünik ez a részlegeken elhelyezett grafikonokból is, amelyek ékesszólóan mutatják: a tervek összes mutatói már ez év első hónapjaiban is ütemesen, maradéktalanul váltak valóra.

A félév lezárása után megtartott termelési értekezleten kitünt: az össztermelési terv 111 százalékban valósult meg, az árutermelési tervet pedig 4 százalékkal szárnyalták tul. Az eltelt időszakban mind jelentékenyebb mértékben javult a termékek minősége és ugyanakkor növekedett a termelékenység is. Ezenkivül a terven felüli megtakaritás meghaladja a 127.000 lejt.

A sikerekben gazdag félévi eredmények még fokozottabb tevékenységre serkentették a vállalat közösségét. Valamennyien még kimagaslóbb sikerekkel kivánták tetézni az eddig elért eredményeket. És íme juliusban valóban beszédesek a számadatok. A grafikon görbéje az össztermelési tervnél 16,26 százalékos, az árutermelési tervnél pedig 11,98 százalékos tulszárnyalást mutat. Dicséretre méltó az a tény is, hogy az elmult hónapban vállalati viszonylatban 6,24 százalékkal növekedett a munkatermelékenység.

A megvalósitásokhoz a vállalat valamennyi dolgozója hozzájárult és ezért elismerés és dicséret illeti őket fáradságos munkájukért. Külön kell szólnunk Andrei Irina, Munteanu Gheorghe, Kocsis Lajos, Kneipp Ferenc elvtársak tevékenységéről, akik az elmult hónapban is, — mint minden alkalommal — hivatásuk magaslatán állottak.

Versenyzászlót nyertek

A pártalapszervezet utmutatásai alapján és állandó irányitásával, a vállalat szakszervezeti bizottsága körültekintően szervezte meg a szocialista versenyt minden részlegen. Ez lehetőséget nyujtott arra, hogy a részlegek kollektivái és a szakszervezeti csoportok között mind fokozottabb mértékben bontakozzék ki a szocialista verseny.

A félévi mérleg elkészitése után napvilágra kerültek a megvalósitások. Minden részlegen szép eredményeket értek el. A legkimagaslóbb sikerek az 1-es számu butor részleg mérlegéből tüntek ki. A kitartó, szorgalmas munka és a lelkes vetélkedés eredményeként e kis kollektiva 134,99 százalékban váltotta valóra a félévre vonatkozó termelési előirányzatát. Ez további jó munkára serkentette valamenyniyüket. És igy juliusban is 13,1 százalékkal szárnyalták tul össztermelési tervüket, a munkatermelékenysége pedig 12,1 százalékkal növekedett.

A napokban megtartott termelési értekezleten a szakszervezeti bizottság ismertette az 1-es számu butor részleg közösségének sikereit és ennek elismeréseként átnyujtották az élenjáró részleget megillető versenyzászlót, amelyet Telecan Gheorghe elvtárs boldogan vett át és munkatársai nevében vállalta: ugy fognak dolgozni, hogy a zászlócskát továbbra is birtokukban tartsák. Fáradtságot nem kimélve, minden erejükkel, tudásukkal igyekezni fognak, hogy a nagy ünnep, augusztus 23. méltó köszöntésére további kimagasló eredményekkel tetézzék az eddigieket.

Hazafias munkán

A vállalat fiataljai, az IMSz-bizottság mozgósitására, a mindennapi termelési feladatok valóraváltása mellett serényen kapcsolódnak be és vesznek részt különböző hazafias akciókban is. Az elmult napokban például több ifjumunkás vett részt a 6-os asztalos részleg udvarának rendbehozásánál. Nagy mennyiségü ócskavasat is gyüjtöttek ezalkalommal. Szorgalmas munkájukért Flueras Rozalia, Osukás Gyula és még többen érdemelnek dicséretet.

Köntzei Julianna,
levelező

Körültekintően dolgoznak

Kollektiv gazdaságainkban már megtörténtek az első lépések a jövő évi bő termés biztositása érdekében. Igy a fenlaki Tractorul kollektiv gazdaság vezető tanácsa az alapszervezet irányitásával mintegy 386 tonna buza vetőmagot tárol és kezel az agrotechnikai szabályoknak megfelelően. Mostanáig nem kevesebb, mint tizenhat próbát küldtek a magellenőrző laboratóriumba.

A gazdaság vezető tanácsa javasolja, hogy 1184 hektáron vessenek buzát éspedig 334 hektáron nyári mélyszántásba, 854 hektáron pedig őszi mélyszántásba. A vetőmagvak kezelésére 576 kiló granodint szereztek be. Tizenegy fogattal megkezdték az istállótrágya szétszórását is, amit mostanáig négy hektáron végeztek el.

★

A napokban a fenlaki kollektiv gazdaság 1318 hektár kukoricását bizottság járta be, melyben részt vett az elnök, az alapszervezet titkára, az agronómus, brigádosok, stb. A körut célja az volt, hogy megállapitsák, melyik tábla kukorica való silózásra.

A bizottság 160 hektár kukoricát jelölt ki. Ezt követően hozzáláttak a munka megszervezéséhez.

Pénzelőleget osztottak

Megalakulása óta évről-évre gyarapodott, erősödött a kisiratosi kollektiv gazdaság. Ilymódon természetesen növekedett a kollektivisták életszinvonala is. Ez a tény felmérhető és igazolható azzal is, hogy manapság Kisiratoson szinte minden kollektivista lakásában van rádió és kerékpár. Többszázan uj lakást épitettek, amelyekbe uj butor is került. Sokan pedig motorkerékpárt vásároltak.

A kollektivisták életszinvonalának szüntelen emelkedéséhez jelentékeny mértékben hozzájárult a gazdaság sokoldalu fejlesztése, gazdasági-szervezeti erősödése.

A pártalapszervezet irányitásával a gazdaság vezető tanácsa mind körültekintőbben foglalkozott az állatállomány fejlesztésével és a zöldségfélék termesztésével. E két gazdasági ág biztos pénzforrás és mind nagyobb jövedelmet hozott a kollektivistáknak.

Csupán ebben az esztendőben a kertészet — ami csekély százalékát képezi az összterületnek —, augusztus 4-ig több, mint 3.300.000 lej pénzjövedelmet biztositott. Az eddigi pénzjövedelem egyébként meghaladja a négy és félmilliót.

Az ésszerü és sokoldalu gazdálkodás eredményeként augusztus 5-én, mint az eltelt hónapokban — ismét 7 lej pénzelőleget osztottak munkaegységenként a kisiratosi kollektiv gazdaságban.

Mindez bizonyiték arra, hogy a sokoldalu gazdálkodás, különösen pedig az állatállomány szüntelen fejlesztése, valamint a zöldségfélék és főképpen a paradicsom termesztése — mind nagyobb pénzjövedelmet biztosit a gazdaságnak, ilymódon minden lehetőség megvan ahhoz, hogy havonta osszanak pénzelőleget a kollektivistáknak. Ez pedig jelentős mértékben hozzájárul a kollektivisták életszinvonala emeléséhez.

Legújabb
események hirek jelentések események

Az alkotó munka eredménye

Nyár van, igazi kánikula. Ilyenkor nagy keletje van a hüsitőnek. A városban és a strandon is többen állnak a bódék előtt, miközben fogyasztják a hüsitő nedüt.

Mit tettek az illetékesek az elegendő hüsitő biztositása céljából? Ez a kérdés foglalkoztatott, amikor ellátogattam a helyipari vállalat hüsitő készitő részlegére.

A töltő asztalnál többen szorgoskodtak. Domokos Julianna csoportfelelős irányitotta a munkát.

— Két müszakban dolgozunk — mondotta —, de igy sem győzünk elegendő hüsitőt késziteni. A két müszakban ugyanis „mindössze" 13.000 üveget töltünk meg.

Végignéztem a munkafolyamatot. Kézzel történt az üvegek töltése.

— Most már megoldást nyer ez a kérdés — jelentette ki a csoportfelelős, miközben a terem közepén lévő hatalmas készülékre mutatott. — Pintér elvtárs és csoportja — magyarázta Domokos Julianna — ezt a készüléket szerkesztette, amely automatikusan tölti az üvegeket.

Az alkotó munka eredményeként tehát megoldást nyert a hüsitők biztositásának kérdése. A jó munkáért dicséretet érdemel Pintér István és csoportja.

h. i.

Motorkerékpár-verseny

A városunkban levő tükörsima utak alkalmasak a zártkörü motorkerékpár versenyek megrendezésére. Elmondhatjuk azt is, hogy amikor ilyen versenyt rendeztek városunkban, mindig nagy volt az érdeklődés.

Vasárnap, augusztus 11-én ismét zártkörü motorkerékpár versenyre kerül sor városunkban. Itt tartják meg az országos motorkerékpár bajnokság zónaszakaszát. A versenyen részt vesznek Máramaros, Krisána, Hunyad és Bánát tartomány motorosai.

Az érdekesnek igérkező versenyre vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel a Köztársaság utján kerül sor.

A Köztársaság utja uj háztömbjében a földszinten nyert elhelyezést a zöldségféléket és gyümölcsöket árusitó üzlet is. Bő választék áll ebben az időszakban a vásárlók rendelkezésére. Képünk is ezt mutatja. S a forgalom igen nagy. Ennek ellenére az üzlet ellátása friss áruval zökkenőmentes.

(Kelen Ferenc felvétele)

Szemtanúja voltam

Kedvesarcu, szőke fiatalasszony vezeti kézenfogva a kislányát. A gyermek is kékszemü, kissé hosszukás az arca, felvillanyozott tekintetü — éppen olyan, mint az édesanyja. Ugy szoritják egymás kezét, mint két gyermek, ha első utjukra bocsátja őket a szülő; a kirakatokat nézik, vidámak, izgatottak, láthatóan valamire készülnek, talán bevásárolnak.

Vegyzet

Önkéntelenül is követem őket, amint betérek a 75-ös számu konfekció üzletbe, miután a kirakatban kiszemelték a kis ruhácskát és a fodrosszélü kötöcskét.

Bent az üzletben nagy a választék.

— Első osztályos lesz a kislányom — mondja az anya az elárusitónőnek és némi büszkeség cseng a hangjában, nem is palástolja nagy-nagy boldogságát, szeretettel tekint a gyermekre, aki kissé megilletődve simogatja a ruhácska pepita anyagát.

A kislány magához öleli a ruhát, már az övének tekinti.

— Legjobb, ha felpróbálják — javasolja az elárusitónő és kézenfogva vezeti a gyermeket a próbafülke felé.

Forgalmas az üzet, vásárlók jönnek, kiválaszatják a keresett ruhát, fizetnek és távoznak. Pillanatnyi megállás sincs.

A kislány visszatér.

— Mit szólsz hozzám, anyu? Ugye szép vagyok ebben a ruhában, jól áll nekem?

Csillog az anya szeme, miközben a gallért igazitja.

— Nagyon jól áll. Olyan, mintha rád szabták volna.

A kötény is csomagba kerül s a gyermek ujjong boldogságában.

Ismét az utcán haladnak s a Mi könyevsboltunk-ba térnek be.

A könyvek világában megilletődve tekint körül a kislány. Eddig a meséskönyvek érdekelték, abból olvasott fel estéként Nagymama, azokból tárultak fel a gyermek előtt a csodálatos történetek, hőstettek. Most viszont nem meséskönyvet vásárolnak, hanem füzeteket, irószereket, iskolatáskát — az elsőosztályos könyveket ingyen kapja majd az iskolaév első napján.

Müanyaggal bevont barna háttáskára esik a választás.

— Ez jó lesz, anyukám — mondja a kislány —, ilyen volt a szomszéd kisfiunak, Gézának is.

Az anya nem mond ellent, neki is tetszik a szép kidolgozásu táska, kiválasztják a füzeteket is, a tollat, a ceruzát, radirgumit.

— Anyu, engedd meg, hogy felpróbáljam a táskát.

Anyu ezt is megengedi, nincs most semmi ellen kifogása, azt akarja, hogy semmi se zavarja, hogy teljes legyen a gyermek öröme, hiszen tudja, hogy életében először készül leánya a nagy munkára, a betük birodalmának meghóditására.

Tüz a Nap. Tikkasztó meleg van. Szél sem lebbenti a hársfák leveleit, az aszfalt kétszeresen visszaveri a hőséget. Locsolóautó berreg végig az uttesten, hüs vizet permetez a tükörsima utra.

— Anyu, szomjas vagyok.

Cukrászda előtt állnak, a kislány a kirakatban nézi a szépen elhelyezett süteményeket, édességeket, de nem mondja, hogy egy szelet csokoládét is megenne.

Betérnek.

Két szelet torta, két kisüveg hüsitő ital kerül asztalukra.

— Anyu, te olyan jó vagy hozzám.

A szőke fiatalasszony végigsimitja gyöngéden a gyermek arcát, tekintetével válaszol a gyermeknek, két szemében az anya határtalan boldogsága, az anyai szeretet kiolthatatlan, mély tüze lobban.

— Ugye, jól tanulsz majd, szorgalmas leszel, büszke lehetek rád — suttogja csendesen.

Mi mást mondhat, mi mást várhat egy anya a gyermekétől. A kislány bólint.

— Ne félj, Anyu — minden betüt megtanulok.

Kedvesarcu, szőke fiatalasszony vezeti kézenfogva kislányát. A gyermek is kékszemü, kissé hosszukás az arca, felvillanyozott tekintetü — éppen olyan, mint az édesanyja. Ugy szoritják egymás kezét, mint két gyermek...

Vidám csevegéssel haladnak tova, egy darabig még figyelem őket s észre sem veszem, hogy önfeledt boldogságuk a szemtanu szivébe is belopta magát.

H. T.

Az állandó bizottságok tevékenységéről

— A néptanács XV. ülésszakának margójára —

A néptanács legutóbbi ülésszaka igen fontos kérdés elemzését tüzte napirendjére: a tanügyi-müvelődési, a pénzügyi terv és a mezőgazdasági ellátási állandó bizottságok munkájának számbavételét. Az ülésszakon jó alkalom nyilott az elért eredmények áttekintésére, a célravezető módszerek népszerüsitésére és természetesen a hibák felfedésére is.

A néptanácsok tevékenységében igen nagy jelentőségük van az állandó bizottságoknak. Hiszen azáltal, hogy a néptanácsoknak közvetlen alárendelt szervek, e bizottságokon keresztül a dolgozók széles tömegeit bevonják az állam vezetésébe. Nagyszerü eszköznek bizonyultak az állandó bizottságok a széleskörü nevelőmunka kifejtésére a lakosság soraiban, a dolgozók alkotó készségének kezdeményezésének, hozzáértésének felhasználása terén. Mivel hatáskörük sokoldalu és változatos, céljuk az, hogy minél hatékonyabban támogassák a néptanácsot és annak végrehajtó bizottságát, a gazdasági, társadalmi-kulturális feladatok megoldásában. Az állandó bizottságok szoros kapcsolatot tartanak fenn a végrehajtó bizottsággal, tanulmányozzák a lakosság különféle problémáit és ezeknek megfelelően javaslatokat tesznek azok mielőbbi megoldására.

A néptanács jelenlegi ülésszakán főként az állandó bizottságok tervszerü, jól körülhatárolt munkáját hangsulyozták. S mint ilyet, elsőként a tanügyi-müvelődési állandó bizottság (elnök: Guttmann János képviselő) tevékenységét elemezték. Az előterjesztett beszámolóból is kitünt, hogy ez az állandó bizottság éppen tervszerü munkája révén két kollektivája (tanügyi és müvelődési) segitségével eredményes munkát végzett. Emlitésre méltó, hogy tagjain kivül nagyszámu szakembert vontak be a munkába. Sikerült ezáltal olyan értékes szakembereket aktivizálni, akik hozzáértésükkel, értékes javaslataikkal eredményesebbé tették a bizottság tevékenységét. Munkatervükben olyan kérdések tanulmányozása szerepelt, mint: uj nyolcosztályos iskola épitése a vasuti állomás közelében; az V.—VII. osztályok osztályfőnöki munkájának elemzése; a szinház keretében müködő Studió-terem befejezése, megnyitása stb. A helyszinen folytatott tanulmányok alapján az állandó bizottság gyülésén tájékoztatást terjesztettek elő a rendelkezésre álló lehetőségek felhasználásáról a fenti tervek megvalósitása érdekében. Alapos, fontolgatás következett ezután. Miután ugy találták, hogy kérésük, javaslataik jogosak, a végrehajtó bizottság elé terjesztették jóváhagyás, megoldás céljából. Valamennyi javaslat esetében igy járnak el. S valahányszor ujakról kerül szó, minden alkalommal figyelemmel kisérik azok gazdasági hatékonyságát is. Ezzel magyarázható, hogy csupán a Studió terem megnyitására vonatkozó javaslatok szem előtt tartásával sikerült 10.000 lej értékü megtakaritást elérni.

A tanügyi-müvelődési állandó bizottság igen hasznos javaslatokat iktatott tervébe. A szobrok, emléktáblák elhelyezése (ennek lehetőségét tanulmányozzák jelenleg), nemcsak a város szépitéséhez járul hozzá, de az állandó bizottság körültekintő munkáját is dicséri. A tanulmányozásra váró kérdések között szerepel egyéb hasznos javaslat is. Egyik a szinház repertoárjára, a másik pedig a tanulmányi munka fellenditésére vonatkozik, pontosabban azoknak az okoknak kivizsgálására, amelyek előidézik a lemaradásokat a tanulásban. A bizottság a tanulmányok mellett ellenőrző munkát is végzett. Ennek során az uj iskolai év előkészitési munkálatainak menetét tatarozás, nagyjavitás stb., valamint a tanulók nyári szünidejének megszervezését.

A néptanács végrehajtó bizottsága mindenben támogatja az állandó bizottságot. Idejében megoldja az előterjesztett javaslatokat. A bizottság tagjai közül valamennyien arra törekednek, hogy fellenditsék munkáját. Különösképpen Sirbuț Iosif, Rehon József, Avram Felicia, Bognár Gergely, Rațiu Iosif, Dascăl Ecaterina, Tenczer Ioan, Gogu Gheorghe (az állandó bizottság és a bővitett kollektiva tagjai) járultak hozzá a bizottság sikereihez.

A napirendi pontok értelmében sor került a pénzügyi tervvel foglalkozó állandó bizottság tevékenységének elemzésére is. A beszámolót előterjesztő Piscoi Ilie elvtárs kiemelte, hogy a bizottság munkaterv szerint dolgozik. Tagjai — husz képviselő, tizenhét szakember a bővitett munkaközösségben — arra törekedtek, hogy észrevételeikkel, javaslataikkal hatékony segitséget nyujtsanak a néptanácsnak gazdasági-pénzügyi feladatainak valóra váltásában. A tanulmányozott kérdések közül igen nagy jelentőségü az, amely a költségvetés uj jövedelmi forrásának feltárására vonatkozik. E tekintetben az állandó bizottság a Marosból kitermelt homok árának meghatározására tett értékes javaslatot. Az állandó bizottság ellenőrzési tevékenységéből főként a pénzügyi terv ellenőrzése érdemel emlitést.

Jóllehet, eredményes munkát fejtett ki ez a bizottság is, mégsem használta ki teljes mértékben a rendelkezésre álló lehetőségeket. Tevékenységét nagyban hátráltatta az, hogy tagjai közül többen nem érezték át e feladat fontosságát, nem jelentek meg rendszeresen a gyüléseken, sok esetben a hiányzások miatt el is halasztották ezeket. A jövőben — gazdasági fontosságát tekintve — sokkal körültekintőbb munkát kell végeznie a bizottságnak. A második félévi terv jó lehetőséget nyujt erre, csupán tőlük függ: tiszteletben tartják-e a tervbe iktatott pontokat.

Sor került az ülésszakon a mezőgazdasági, ellátási állan-

(Folytatás a 2 oldalon)

A dolgozók — szakképzéséért

Országunk népgazdaságának szüntelen fejlődése egyre több iskolát és tanerőt igényel, hogy az ifju munkások és technikusok minél alaposabb szakképzést nyerhessenek.

Még 1938-ban Romániában kevés szakmai és müszaki jellegü iskola müködött alig 54.000 tanulóval, ma — az ipari és mezőgazdasági potenciál növekedése a termelési folyamatok automatizálása gépesitése és kemizálása folytán — a nagyszámu szakiskolákban a fiatalok tizezrei sajátitanak el különféle érdekes és hasznos mesterségeket. Az 1962—1963-as tanévben például 473 szakmai és mesteriskola müködött több, mint 170.000 tanulóval. Ugyanakkor az elmult tanévben a 157 müszaki szakiskolát az általános iskolák csaknem 27.000 végzettje látogatta.

A szocialista mezőgazdaság támogatására 102 uj négyéves mezőgazdasági müszaki iskolát létesitettek s ezeknek tavaly 22.440 tanulója volt. Az országban több, mint 100 müszaki mesteriskola is müködik s ezekbe a szakmai iskolák végzősei iratkozhatnak be.

A munkások szakmai továbbképzésének előmozditására esti mesteriskolák nyiltak. Az 1955—1956-os tanévhez viszonyitva az esti mesteriskolák tanulóinak száma több, mint 4400-zal növekedett.

Az uj tanévben az ország szakmai és müszaki iskoláiban a tanulók száma meg fogja haladni a 244.000 főt.

(Agerpres)

Miénk a December 30 gyárban

Kiránduláson

A December 30-gyárban is meghonosodott az a szép szokás, hogy a munkában eltöltött hét után kirándulással, természetjárással töltik el a pihenőnapot a dolgozók. Az ilyenszerü rendezvények hasznosságát szinte nem is kell hangsulyozni, hiszen aki részt vett már hasonlóban, az saját tapasztalatából, aki pedig nem, az mások elbeszéléséből tudja, mennyivel kellemesebb igy eltölteni a pihenőnapot. A közösségi szellem kialakitására is rendkivül nagy hatással vannak az ilyen hétvégi rendezvények. A dolgozóknak alkalmuk nyilik arra, hogy közelebbről is megismerjék egymást, elbeszélgessenek ügyes-bajos dolgaikról. Meg aztán ujabb lendületet, munkakedvet jelent minden kirándulás az elkövetkező dolgos hét számára. Érthető, hogy a szakszervezeti bizottságok valamennyi munkahelyen igyekeznek minél több ilyen kellemes hétvégi pihenőt biztositani a dolgozóknak. Szép példáját láttuk ennek az egyik elmult vasárnapon, amikor is a December 30-gyár rigmusbrigádjának, mükedvelő együttesének tagjai keltek utra és harmincan Mennyházán töltötték el — tegyük hozzá, nagyon kellemesen — a hétvéget. A közeljövőben a táncosokat várja hasonló pihenés.

Jól sikerült rendezvény

Az üzemi könyvtár munkatervében első helyet foglalnak el azok a megemlékezések, irodalmi estek, amelyeket jeles irók, nagy költők emlékének szentelnek. Az idejében összeállitott munkatervből egyetlen nevezetes évfordulót sem felejtenek ki. Valahányszor hasonló rendezvényre kerül sor, a könyvtár a mükedvelő szinjátszók segitségével és közremüködésével tartja meg ezeket a megemlékezéseket. A legutóbbi nagysikerü Majakovszkij est is a könyvtár és a mükedvelők szoros együttmüködését példázta. A jólsikerült irodalmi este sikere nagyrészt a csévéző részleg rigmusbrigádja tagjainak tulajdonitható, hiszen a gazdag életrajzi ismertetést ők egészitették ki, müvészi olvasással, a nagy költő jelentősebb müvének idézésével.

Új olvasók

Szinte valamennyi dolgozó utba ejti az üzem gazdagon felszerelt könyvtárát. Ki munkába, ki meg hazamenet elhalad előtte. Azok, akik már jó ideje megszerették a könyveket, be is térnek uj olvasnivalóért. Vannak azonban olyanok is, akik még járatlanok a könyvek birodalmában. Ezek segitségére sietnek azzal a hasznos kezdeményezéssel, hogy az üzemrészlegeken keresik fel a dolgozókat, ott, a munkahelyen érdeklődnek, ki milyen könyvet szeretne olvasni. A kivánság aztán hamar teljesül, hiszen valahányszor „terepre" indul a könyvtáros, nagy halom könyvet visz magával, hogy legyen miben válogatniok az uj olvasóknak. Ennek a kitartó, türelmes munkának is tulajdonitható az, hogy juliusban több, mint 200 uj fonodai olvasóval gyarapodott az eddiglek száma. S ez még csak a kezdet!

Javul a közszükségleti cikkek minősége

A gyárak és üzemek munkásai, mérnökei, technikusai arra törekszenek, hogy mind szebb minőségi eredményeket érjenek el. Különösen nagy figyelmet kell forditaniok a vásárlók kivánságaira a közszükségleti cikkeket gyártó vállalatok munkaközösségeinek, mind a minőség, mind a szükségletek szempontjából.

Ez a fő célkitüzése az Electrometal helyiipari vállalat dolgozóinak, melynek valóra váltása érdekében szorgalmas tevékenységet fejtenek ki. Dicséretre méltó eredményeket ért el a villanyszerelő, a mérlegkészitő és a gépmühely közössége; zéróra csökkentették a selejtszázalékot és igy egyetlen reklamációt sem kaptak a rendelőktől.

Jelentős minőségi javulás mutatkozott a Vagongyár számára készitett kisebb méretü motoroknál is.

Az ilyenirányu eredmények bizonyára továbbra is kielégitőek lesznek.

Usca Lazár levelező

Testnevelés és sport

Az UTA külföldi szereplése

Ismeretes, hogy az UTA labdarugó csapata Jugoszláviában vendégszerepel, ahol három mérkőzést játszik különböző együttesek ellen. Eddig két mérkőzést játszottak a textilgyári labdarugók. Az első mérkőzésükön nagyon jól szerepeltek és 4:0 arányban győztek a Buducnost együttes ellen. Aradon ugyanis csak 1:1 arányu döntetlent tudtak elérni a jugoszláv csapattal szemben. Ezen a találkozón a textilgyári labdarugók nemcsak szépen, hanem eredményesen is játszottak.

A második nemzetközi mérkőzésük azonban már nem sikerült. A Sudisca együttese ellen játszottak a textilgyári labdarugók és igen gyengén. Különösen a védelem játszott rosszul Kapással és Koszkával az élen. Igy az UTA együttese 2:0-lás félidő után 4:2 arányu vereséget szenvedett. Az UTA góljait Chivu és Meckás lőtték.

Törpe labdarugó bajnokság

Érdekes és egyben igen hasznos kezdeményezésről számolhatunk be olvasóinknak a labdarugó utánpótlás nevelése terén. Nemrég került kiirásra első izben a legfiatalabb korosztály számára egy törpebajnokság, amelyet előbb városi szinten rendeztek meg, majd tartományunk négy városi bajnoka találkozott egymással kieséses rendszerben. A már végefelé közeledő vetélkedő, az UTA törpecsapatának igen biztató sikerét igéri. A textilgyáriak, miután veretlenül megnyerték a városi bajnokságot, az elődöntőben a lugosi MSE együttesét 4:0, illetve 3:0 arányban legyőzték és igy bejutottak a döntőbe. Itt a Temesvári CFR fiataljaival vivják a két utolsó mérkőzést. Az elsőt vasárnap játszották Aradon és ezen a találkozón az UTA biztos 3:0-lás győzelmet aratott. Zöldhegyi (2) és Burtea lőtték a gólokat. Igy minden remény megvan arra, hogy a visszavágón az aradiak megtartják 3 gólos előnyüket és igy megszerzik a tartományi bajnok büszke cimet. A textilgyári fiatalok szép szereplése mintegy igazolása annak, hogy az UTA csapatánál az évek óta tartó igen eredményes nevelőmunka továbbra is igen jó kezekben van. Sida edző jó munkát végez a kis labdarugók oktatása terén.

Az UTA törpecsapatának összeállitása: Gavrilescu — Szabó, Stretcu, Dehelean — Cotoraci, Botis — Kukla (Marksteiner), Zöldhegyi, Schipu, Burtea, Rădoi (Bujor).

P. D.

SPORTHÍREK

Szombaton az ICA pályán

Az ökölvivó sport ismét fellendülőben van városunkban. Az utóbbi időben több mérkőzésre került sor, amelyeket érdeklődéssel nézte végig a közönség. Szombaton este nyolc órai kezdettel az ICA-pályán ismét ökölvivó mérkőzést nézhetnek e sportág kedvelői. Az aradi Motorul együttese ugyanis a medgyesi CSM sportközösség ökölvivőit látja vendégül.

★

Az ifjusági országuti kerékpáros bajnokság harmadik szakaszában, amelyet szerdán 100 kilométeres távon bonyolitottak le a giurgiui országuton, I. Serbănescu (Ploiesti Petrolul) győzött 2 ó 46 p 27 mp idővel. További sorrend: Gh. Suciu (Brassói Torpedo), Gh. Popescu, A. Petrescu (mindkettő Petrolul), stb.

Az egyéni összetett versenyben továbbra is I. Ghitea (Bukaresti Olimpia) vezet Gh. Suciu (Torpedo) és Gh. Radu (Olimpia) előtt.

A csütörtöki, utolsó szakaszt 80 kilométeres távon bonyolitották le a buftea országuton.

★

A csehszlovák teniszezők nyerték az idén a Galea Kupát. A két utolsó egyes mérkőzésen a fiatal csehszlovák játékosok remekül szerepeltek és 3—2-re verték az olaszokat. Holecek 6—0, 6—3, 8—6 arányban győzte le Maiolit, Kudelka pedig 6—4, 6—2, 6—2-re játszott Di Masoval. Harmadik a szovjet, negyedik a belga csapat lett.

A Galea Kupa rendező bizottsága elhatározta, hogy e verseny következő három összecsapásának döntőjét szintén Vichyben tartják.

Könyvesházunk — MIT OLVASSUNK?

Kazakevics: Két ember a sztyeppén

Két ember bandukol a sztyeppén: egy halálraitélt hadnagy és az őre. Körüskörül tombol a háboru, de ők ketten nem válnak el egymástól. Az őr komoly elszánttsággal vigyáz foglyára, az elitélt pedig elkeseredéssel lesi társát. Együtt vonulnak vissza, de együtt harcolnak is a németek ellen. Miért itélték halálra a fiatal hadnagyot? Valóban bünös-e? Van-e szabadulás a halálos itéletből és őrének elmaradhatatlan árnyékától? Kazakevics izgalmas kisregénye választ ad ezekre a kérdésekre. A kötetben szerepel még a már ismert Csillag és a Napvilágnál cimü kisregény, amely egy hütlen asszonyról szól.

Ejnye, Nagymama!

A nevelő szemével

Anyuka, nyugodt, magyarázó hangja nem tudott véget vetni az ötéves Lacika szeszélyes követelődzésének. A makacs kis fiu ujra és ujra megpróbálkozott saját akaratának keresztülvitelével. Nem nagy dologról volt szó, ebéd előtt akarta megenni a Nagymamától kapott nagy tábla tejcsokoládét.

Lacika édesanyja — nagyon helyesen — csak ebéd utánra engedélyezte Nagymama ajándékának elfogyasztását. A gyermek nyafogása végül is büntetésnek beillő kijelentésre késztette Anyukát:

— Rossz kis fiu vagy, nem érdemled meg, hogy szeresselek, ne is szólj hozzám!

Ezzel végezte tovább a dolgát, látszólag nem is törődött a szipogó gyerekkel.

Már nem sok hiányzott ahhoz, hogy Lacika szemében a makacsság könnyelt, a belenyugvó, bocsánatkérő tekintet váltsa fel, amikor a Nagymama hazaérkezett.

Azonnal észrevette a gyermek szemében csillogó könnycseppeket — Mi történt? Miért sir az én kis unokám?

A gyermek megérezte, hogy a Nagymama személyében esetleg hathatós szövetségesre talál. Es tápot adott makacsságának. Számitó szipogástól kisérve sirta el bánatát.

— Ejnye, ejnye, hát még nincs is kész az ebéd, gyere, kérjük meg együtt Anyukádat!

A jogos szülői erély azonban a Nagymamát is visszavonulásra késztette. Huncut fény villant a Nagymama szemében.

— Nincs semmi baj, Lacikám, majd megkapod ebéd után a csokit. Amig készen lesz az ebéd, gyere menjünk el mi ketten sétálni!

Anyuka beleegyezően bólintott. Az unoka és a Nagymama kézenfogva távoztak. Nem mentek messzire, csak az első cukrászdáig. Itt a Nagymama ujabb szelet csokoládét vásárolt unokájának. Igaz, nem nagy szeletet, nehogy a gyermek elrontsa az étvágyát.

Csillogott a szeme az örömtől, hogy még is teljesithette unokájának ezt a kérését is. Egy kis lelkiismeret furdalása azért volt. Igy szólt unokájához:

— Aztán nehogy elárulj Anyukádnak!

Lacika bólintott s még azt is megigérte, hogy az utolsó karálig elfogyasztja a kelkáposzta főzeléket. A kis győztes vigan majszolta a csokoládét, a Nagymama is nyugodt volt, hiszen a történteket Anyuka nem tudja meg s Lacika igérete szerint az ebéddel sem lesz semmi baj.

Következetesség? Szülői tekintély? A gyermek indokolatlan makacsságának leküzdése?

Erre, azt hiszem, nem is gondolt talán csak most, ha elolvassa ezeket a sorokat!

R. J.

40.000 tonna zöldség

Az állami gazdaságok minden nap nagy mennyiségü zöldségfélét küldenek a városi piacokra s az Élelmiszeripari Minisztérium egységeinek. Az év eleje óta már csaknem 40.000 tonna zöldséget hoztak forgalomba. Különösen a Bucuresti, Crisana, Arad és Brăila trösztökhöz tartozó állami gazdaságok adtak át nagy mennyiségü terméket.

A lakosság ellátására szolgáló zöldségfélék mennyiségének növekedése, annak tudható be, hogy a legtöbb állami gazdaság kibővitette a veteménytermesztésre szánt területeket és egyben rátért a szakaszos zöldségtermesztésre.

Hasznos vetélkedés

A November 7-gyár klubjában hagyományossá vált, hogy rendszeres időközönként különböző fontos témákról *Aki tud — nyer* vetélkedőt tartanak. A nagy nyilvánosság előtt sorra kerülő szellemi tornán a gyár dolgozói közül sokan szivesen vesznek részt. Ezek a találkozók igen hasznosak mind a versenyzők, mind pedig a hallgatóság számára.

Ez év áprilisában például *Ismerjük meg vállalatunkat* cimmel rendeztek Aki tud — nyer jellegü vetélkedőt. A kezdeményezés reális igényből eredt, hisz nyilvánvaló, hogy a dolgozókat különösen érdekelte a vállalat története. Érdekes megjegyezni, hogy ugyancsak ez alkalommal ugynevezett villámversenyt is tartottak azok számára, akik előzőleg nem jegyeztették be magukat, tehát nem készültek fel az erőpróbára.

A következő hónapban *Az irodalom a nők életéről és harcáról* cimmel került sor Aki tud — nyer versenyre. A villámverseny témája ezuttal különösen időszerü, mindenkit érdeklő kérdés volt: hogyan viselkedjünk a társaságban és a munkahelyen.

Az előző két rendezvényre a klub és a könyvtár közremüködéseként került sor. Most felszabadulásunk évfordulója előtt az üzemi könyvtár készit elő hasonló jellegü vetélkedőt. Témája: *Román irók és müvészek* és ennek keretében Grigorescu, Neculuta és Ciprian Porumbescu életével és munkásságával kapcsolatos tudnivalókról számolnak be a jelentkezők. A villámverseny is rendkivül tanulságosnak igérkezik: megvalósitások 1944 augusztus 23-a után.

Cristea Ilie az Autobazaban dolgozik. Vulkanizátor. A vállalat valamennyi munkása, gépkocsivezetője elismeréssel beszél róla, mert Cristea Ilie csak kifogástalan munkát végez. Érdeme az is, hogy a gépkocsik üzemeltetését is elősegiti, mivel a defektes belső gumikat és abroncsokat gyors ütemben javitja meg, ilymódon a gépkocsivezetőknek nem kell sokat várakozniok. Cristea Ilie szorgalmáért, kiváló munkájáért nem véletlenül került az élmunkások sorába. A szorgalmas vulkanizáló mestert a vállalat dolgozóinak tisztelete övezi.

MILYEN IDŐ várható?

Ma, augusztus 9-én változékony idő, nappal eső, zivatar lehetséges. Dél-keleti-keleti szél. A hőmérséklet csökken. Nappal 27 és 30, éjszaka 12 és 18 fok között.

Az elkövetkezendő három napra változékony idő várható helyi esőkkel.

Az állandó bizottságok tevékenységéről

(Folytatás az első oldalról.)

dó bizottság (elnök: Simandan Irimie) tevékenységének elemzésére is. Munkájuk középpontjában az alábbi kérdések tanulmányozása állott: a kollektiv gazdaságok termelésének szakositása; a hajtatott növények termesztésének kiterjesztése istállótrágya felhasználása nélkül; a városnegyedek kereskedelmi tevékenységének megjavitása. Munkatervük alapján igyekeztek a néptanács végrehajtó bizottságának e kérdések megoldásában is segitségére lenni.

Összegezésül elmondhatjuk, hogy a néptanács XV. ülésszakának munkálatai eredményeket hoztak. Nemcsak a szóban forgó három állandó bizottságnak nyujtottak segitséget, de a jelenlévő képviselőknek, meghivottaknak is. A hozzászólók, Bordas Teodor, Klein Julianna, Lazar Elena, Bognár Gergely, Varjas Lajos hangsulyozták, hogy a képviselők irányitásával a dolgozók széles tömegeit be kell vonni a közérdekü kérdések megoldásába.

Tamásovits Ferenc elvtárs, a végrehajtó bizottság alelnöke az ülésszak tanulságait levonva hangsulyozta, mennyire jelentős az állandó bizottságok tevékenysége. A Nagyszentmiklós rajoni példával igazolta, mi az eredménye annak ha a képviselők széleskörü mozgositó munkát végeznek a lakosság soraiban (ugyanis Nagyszentmiklós nyerte az országos város- és faluszépitési mozgalom első diját). Az állandó bizottságoknak, a képviselőknek az a feladata, hogy valamennyi kérdés megoldásába bevonják a lakosok nagy tömegét, egy-egy közérdekü mozgalom állandósuljon, ne legyen kampányszerü. Ha igy szervezik meg az állandó bizottságok munkájukat, még szebb eredményekkel büszkélkedhetünk valamennyien — hangsulyozta.

A MOZIKBAN VETITIK

DÓZSA GYÖRGY filmszinház: Szerelem és a fecsegő: NICOLAE BALCESCU filmszinház: Kalandos örökség. HERBAK JÁNOS filmszinház: Cielito Lindo. IFJUSÁGI filmszinház: A cirkusz kupolája alatt. I. L. CARAGIALE filmszinház: Vidám turné. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): Fiatalok. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka). Egy élet. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Válás olasz módra. ILIE PINTILIE filmszinház (Mosóczytelep): Találkozás a kábelen.

FŐVÁROSI VASÁRNAP

Bukaresti napló

A mindig siető bukaresti, aki megtanulta, miként ossza be idejét, hogy ne foglalják le tulságosan a bevásárlások és a többi mindennapos kötelezettségek, nyáron sem csökkenti tevékenységének ütemét, bár a rekkenő hőség megolvasztja az aszfaltot és felheviti a falakat. Hüsitő itallal, jégszekrénnyel segit magán a fővárosi ember, s a strandot, a parkot maximálisan kihasználva hősiesen küzd a meleg ellen. Egy heti lendületes munka után azonban mindenképpen szükséges egy jól kihasznált pihenőnap. Az utóbbi években rendkivül szép hagyomány alakult ki e tekintetben. A fővárosiak szokása lett a pihenőnap közös megszervezése. Sok zérót kell használnunk, ha számokban akarjuk kifejezni a bukaresti vasárnapot. A strandokat 50.000—80.000 ember keresi fel, 60.000-en ostromolják meg az autóbuszokat, hogy a Bukarest környéki kirándulóhelyekre (Băneasa, Snagov, Andronache-erdő, Cernica, Arges, Pustnicu-erdő stb.) utazzanak. És ha „nagy meccsnap" van, 100.000 szurkoló áramlik a sportpályák felé, kezükben napellenzőkkel. Reggeltől estig százezren ülnek be a mozikba s mindenki egy kis hüsülésre vágyik. Ünnepnapon a nyári kertekben 340.000 üveg sör, s e jó habos italból 54.000 korsó ürül ki, s több, mint 100.000 palack limonádé. Elfogyasztanak még csaknem negyedmillió csomagolt fagylaltot, s több tizezer üveg ásványvizet.

Valóságos müvészet kellemes és tanulságos pihenőnapot szervezni! A bukarestiek dicséretére válik, hogy többségükben széleskörü ismereteket szereztek e területen. Igaz, sokféle lehetőséggel is rendelkeznek — parkok és jól felszerelt strandok, stadionok és sporttelepek, nyári szinházak, kiállitások várják őket, a hangversenytermek, a szinházak, a muzeumok, a mozik és a müvelődési otthonok mellett.

Mindenki tudja, milyen kellemes a családi környezetben, a közeli barátok társaságában töltött vasárnap. Mindenki kiveszi részét a vasárnapi müsor megállapitásából, s ebben a fővárosiakat segiti a kulturális rendezvényeket tartalmazó programfüzet, a turistakalauz Persze, bonyodalmak is adódnak nyomban, hiszen figyelembe kell venni a csoport minden egyes tagjának óhaját. Ezek az óhajok változatosak, hiszen oly sok üdülésre alkalmas hely csalogatja az embert. Hová menjünk? A Snagov-tó partjára? Az Arges folyó mentén levő Mihăilestibe? Mogosoaiára, ahol park is van, strand és muzeum is? És ugyan miért nem a Putsnicu erdőbe, ahol népünnepélyt tartanak? A horgászok Căldărusaniba szeretnének utazni, mert ott jó halászhelyek vannak, a gyermekek viszont Băneasára, hogy megtekintsék az állatkertet. Valaki azt javasolja, hogy töltsék a vasárnapot a Herăsträu kultur- és pihenőparkban. Az illető jól dokumentálódott, s igy nyomós érvei vannak. Először is itt park és tó van. Aztán szináz és amatőrszinpad, pionirszinpad és bábszinház. Könyvtárak vannak-e? Már hogyne lennének, hat is van belőlük? S add hozzá a gyermekeket szórakoztató játékokat, a csónakázás, sétahajózás lehetőségét, a sportrendezvényeket, a kiállitócsarnokokat. Ez a müsor bizony mindenkit kielégit. Nincs is ellenvetés...

Nagy vonzereje van a vizek, az erdőnek, senki sem tud ellenállni a hüvös hullámok, a napozó igéretének. De mégis lám, van aki hangversenyre vágyik, a drukker pedig „okvetlen" ott kell hogy legyen a meccsen. A gyerekek strandolni akarnak, de a cirkuszba is kivánkoznak. Az öregek beülnének a kertszinházba, hogy a Constantin Tănase Szinház legujabb revüjén szórakozzanak. Egy „bennszülött" kolozsvári szükebb hazája képzőmüvészeinek kiállitását akarja felkeresni a Kirov utcai Müvészeti Galériában. Egy frissen érettségizett fiu szép vizsgajegyein felbuzdulva, szeretné megnézni A filozófia doktora cimü filmbohózatot. Néhány évvel kisebb huga azonban szavába vág. „Ha már filmről van szó, akkor inkább nézzük meg a Kollegákat".

Végülis kialakul a mindenki tetszését elnyerő vasárnapi müsor. S a bukaresti ember már a kora reggeli órákban felkel: elérkezett a várva-várt pihenőnap! A városból kivezető hét nagy müuton a villamosok, az autóbuszok, a trolik, a motorkerékpárok, a biciklik s a kisautók végtelen sora árad. Megkezdődött az annyi lelkesedéssel és szakértelemmel dolgozni tudó szorgalmas bukaresti lakosság pihenőnapja.

Kellemes szórakozást!

Tamara Marcu,
az Agerpres szerkesztője

A Könnyűipari Minisztérium
szakmai iskolája
ARAD, Kiss I. utca 1 szám
tanulókat keres
az 1963-64-es iskolai évre
az aradi textilvállalatok
— December 30, Teba, Készruhagyár és Vörös Trikó gyár —
leendő szakmunkásainak kiképzésére
Az iskola alábbi szakosztályai működnek:
— fonoda
— szövöde
— befejezés
— kötszövés
— kötszövés-konfekció
— konfekció
A felvételi vizsgára jelentkezhetnek 7 elemi osztályt végzett, 14—16 év közötti aradi lakosok.
Jelentkezni lehet az emlitett vállalatok személyzeti osztályán legkésőbb augusztus 30-ig.

Hivatása magaslatán áll

Arckép

Fiatalos járása, fürgesége nem árulná el, hogy közelebb áll a negyvenhez, mint a harminchoz. Neve: Mărculescu Maria, foglalkozása füzőnő; munkahelye a TEBA-gyár szövődéje. Élénk tekintetü, gyors beszédü asszony, 14 esztendeje dolgozik a textiliparban, s jól ismeri szakmáját. Jelenleg a szövöde C-váltásában dolgozik. Negyven automatagép részére végzi a füzést s munkája nagymértékben hozzájárul ahhoz, hogy a szövők teljesitsék tervüket.

Mint párttag, öntudatosan tesz eleget valamennyi feladatának. A részleg kommunistái felfigyeltek munkájára s az ősszel, amikor sor került a választásra, az alapszervezet tagjai egyhangulag a szervezet élére választották. Hogy mennyire nem csalatkoztak benne, ezt bizonyitják az azóta elért megvalósitásai. Igaz, eleinte még kételkedett abban, hogy képes lesz elvégezni ezt a felelősségteljes hivatást. De amikor arra gondolt, hogy munkájában nem lesz egyedül, saját magát bátoritotta. Mircescu Anaval és Kovács Lajossal, a büró másik két tagjával együttesen munkához láttak. Mărculescu Maria már kezdetben felhivta a bürótagok figyelmét:

— Igyekezzünk személyes példamutatással ösztönözni a részleg dolgozóit egyre jobb sikerek elérésére.

És ez sikerült is. A részleg munkaközössége első félévi előirányzatát 100,3 százalékban valósitotta meg. Juliusban pedig 100,4 százalékot értek el.

Munkájában nagy segitségére voltak a pártiskolában szerzett ismeretei. Ezenkivül a pártbizottság tagjai is támogatták az uj bürót, hogy mindig a legidőszerübb kérdésekkel foglalkozzanak. Számos gazdasági kérdés megvitatását tüzték az alapszervezeti gyülések napirendjére. Igy került sor a termékek minősége, a munkafegyelem erősitése, a szocialista verseny szervezése és más kérdések megvitatására. Időközönként a büró a részleg adminisztrativ vezetőségével közös gyüléseket tart, ahol mérlegelik az elért eredményeket, majd megbeszélik a soronlévő feladatokat.

Eredményeket értek el az alapszervezet erősitése terén is. Megválasztásuk óta 13 dolgozót vettek fel a tagjelöltek soraiba. Közülük többekkel személyesen a párttitkár foglalkozott. Elég, ha csak Gulácsi Annát, Orbulescu Elenat, Boja Ecaterinat és Hornicar Mariat emlitjük meg. Mărculescu elvtársnő számos esetben kereste fel őket munkahelyükön, elbeszélgetett velük. A munka megkezdése előtt, vagy befejezése után együtt tanulmányozták a párt Szervezeti Szabályzatát s pártunk harcos multját. Bátran állithatom: mind a négy elvtársnő nagyszerüen felkészült a pártba való felvételre. Ez bebizonyosodott akkor is, amikor a városi pártbizottság bürója előtt voltak jóváhagyásért. Jelenleg Ferenczi Máriát és Ursol Persidat késziti elő a pártba való felvételre.

Tovább sorolhatnánk Mărculescu Maria sokoldalu tevékenységét, megvalósitásait. De nemcsak az alapszervezetben, hanem az üzem pártbizottságának póttagjaként is helytállóan dolgozik. Veres Teodor elvtárs, a pártbizottság titkára is csak elismerő hangon szól Mărculescu elvtársnőről.

A büró és személyesen Mărculescu Maria elvtársnő munkája sikerének záloga abban áll, hogy a pártfeladatok teljesitése során a kommunistákra támaszkodott és igy sikerült átfogni a sokoldalu tevékenységet. Irányitásával sikeresen érvényesül az alapszervezetben a felmerülő kérdések megoldása alkalmával a kollektiv bölcsesség elve. Ilyenkor szokták mondani, hogy a párttitkár hivatása magaslatán áll.

Ezt Mărculescu Mariaról is elmondhatjuk.

Schiff László

Erősítjük sorainkat

A Készruhagyár IMSz-bizottsága figyelmének középpontjában a szervezeti élet megerősitése áll. Napról napra arra törekszünk, hogy a munkában élenjáró, magatartásban példamutató fiatalokkal erősitsük az IMSz-szervezet sorait. Nagy gondot forditunk a fiatalok nevelésére, arra, hogy bekapcsolódjanak a közösségi életbe. Ezért főként olyan akciókat szervezünk, amelyekbe minél nagyobb számu fiatalt vonhatunk be. Ide tartozik elsősorban a szabad idő helyes megszervezése. Erre jó alkalmat nyujtanak — a többi között — a különféle kirándulások. Ilyen volt a nagyváradi, Victoria-fürdői, lippafüredi, kaszojai kirándulás is. Az ifjuság nyári szpártákiádja is nagy létszámu résztvevőt mozgósitott. Különösen a természetjárások vonzanak sok fiatalt. Nem csoda, ha közel kétszázan kapcsolódtak be ebbe a hasznos időtöltésbe. A nyári szpártákiád különböző versenyszámai nemcsak nemes vetélkedésre nyujtottak alkalmat, hanem arra is, hogy minél többen megszeressék ezeket a sportágakat. Különösen a röplabda és a céllövészet terén jeleskedtek fiataljaink.

Valamennyi IMSz alapszervezetben ugy tervszerüsitjük rendezvényeinket, hogy azokon minél több szervezeten kivüli fiatal is részt vegyen. Elsősorban természetesen a szabad idő helyes megszervezése jelent nagy segitséget ebben a munkánkban, de a könyvterjesztési mozgalom is jó szolgálatot nyujt annak érdekében, hogy az IMSz-tagokkal együtt a többi fiatal is megszeresse a könyvet, rendszeres olvasóvá váljon. De nem elégszünk meg csak ennyivel. Törődünk azzal is, hogy minél többen személyes könyvtárat létesitsenek. Év elejétől sikerült is mintegy 6.000 lej ára könyvet értékesiteni közöttük. A művészi műkedvelő együttesek tevékenysége is jó alkalmat nyujt a közösségi szellem kialakitására. A tánccsoport, a rigmusbrigád, az énekkar, a szólóénekesek

IMSz-szervezeteink életéből

már eddig is szép sikerrel szerepeltek. A jövőben arra törekszünk, hogy még több fiatalt vonjunk be a műkedvelők soraiba is.

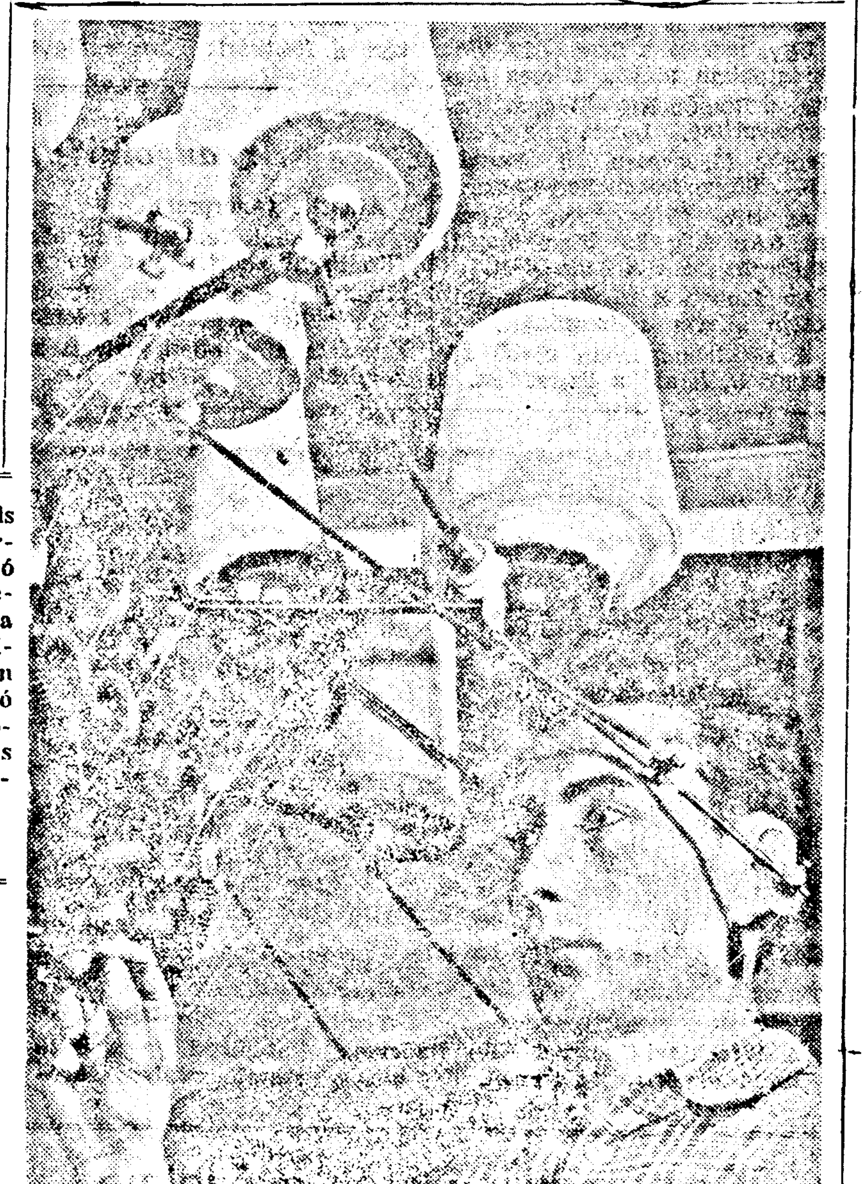
Valahányszor hazafias munkára kerül sor, egyemberként jelentkeznek a részlegekről. Igy különösen az ócskavasgyüjtésnek van szép hagyománya IMSz-szervezetünkben. Nem véletlen tehát, hogy éppen bennünket tüntetett ki az IMSz városi bizottsága. A hazafias munkában elért eredményeinkért (5.000 kiló ócskavas, városrendezés) lemezjátszót kaptunk 10 lemezzel.

A politikai oktatásba is nagy számu fiatalt vontunk be. Érthető, hogy sikereink láttán sok szervezeten kivüli fiatal felvételét kérte az IMSz-be. Közülük megemlithetjük Micu Marianát, Stănculescu Rodicát, Biris Ruxandrát és Doman Mariát.

A részlegek IMSz-szervezetei közül különösen az alábbiak tüntek ki az IMSz-szervezet sorainak erősitésében, a szervezeti élet fellenditésében: az 1-es számu szervezet (Rachici Ioana titkár), a 3-as számu (titkár: Bojan Emilia), a 7-es számu (titkár: Gábor Katalin) és a 4-es számu szervezet (titkár: Sasu Aurel).

A jövőben is arra törekszünk, hogy állandóan erősitsük sorainkat. Körültekintő munkánk legfőbb eredménye az lesz, ha minél több fiatal kapcsolódik be közös akcióinkba és IMSz-tagként helyt áll a feladatok teljesitésében.

Ianculescu Iosif,
a Készruhagyár IMSz-bizottságának titkára



A Vörös Trikó gyárban is nagy gondot forditanak a termékek minőségének állandó javitására. Valamennyi részlegen ez a célkitüzés vezérli a dolgozókat, hiszen nem mindegy, hogy szerte az országban mit mondanak az itt dolgozó munkaközösségekről. Ezért törekszik Vormittag Toma is (Interlock részleg) kiváló munkára.

(Kelen Ferenc felvétele)

Moszkvába érkezett hazánk külügyminisztere

MOSZKVA. (Agerpres). Augusztus 7-én megérkezett Moszkvába Corneliu Mănescu, a Román NK külügyminisztere, hogy a Román Népköztársaság kormányának megbizásából aláirja a légköri, a világürbeli és a viz alatti nukleáris fegyverkisérletek eltiltására vonatkozó, 1963. augusztus 5-én megkötött Szerződést.

A román külügyminiszterrel együtt érkezett Moszkvába Nicolae Guina, az RNK moszkvai rendkivüli és meghatalmazott nagykövete és I. Datcu, az RNK Külügyminisztériumának ideiglenes igazgatója.

Az RNK és a Szovjetunió állami zászlaival diszitett seremetyevoi repülőtéren Corneliu Mănescut I. Malik, szovjet külügyminiszter-helyettes, Sz. T. Asztavin külügyminiszteri osztályvezető és a szovjet külügyminisztérium más magasrangu tisztviselői, valamint a szovjet sajtó, rádió és televizió képviselői köszöntötték.

Jelen volt Gheorghe Stoian, a moszkvai román nagykövetség ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség több más tagja.

A TASZSZ tudósitójának kérésére Corneliu Mănescu román külügyminiszter többek között a következőket mondotta:

„Nagy örömömre szolgál, hogy ismét szovjet földön tartózkodhatom.

Ennek annál inkább is örvendek, mert abban a megtisztelő megbizatásban részesültem, hogy a Román NK kormányának meghatalmazásából aláirjam a légköri, a világürbeli és a viz alatti nukleáris fegyverkisérletek eltiltására vonatkozó Szerződést.

A Szerződés az első jelentős lépés a nemzetközi feszültség enyhitése és a béke megszilárditása utján.

A Román Népköztársaság kormánya ugy véli, hogy jelenleg létrejöttek a feltételek a nagy nemzetközi jelentőségü problémáknak, mindenekelőtt az általános és teljes leszerelés kérdésének megoldásához.

Kormányunk támogatja a Varsói Szerződésben részt vevő államok és a NATO-országok közötti megnemtámadási egyezmény megkötésére, az atommentes övezetek, elsősorban a balkáni atommentes övezet megteremtésére vonatkozó javaslatokat.

Az RMP vezetősége és országunk kormánya ugy véli, hogy körültekintéssel, jóakarattal és őszinte béketörekvéssel sikeresen megoldhatók a legbonyolultabb nemzetközi kérdések is".

★

Szerdán Moszkvába érkeztek, hogy kormányuk nevében aláirják a légköri, a világürbeli és a viz alatti nukleáris kisérletek eltiltására vonatkozó Szerződést: I. Basev, a Bolgár NK külügyminisztere, V. David, a Csehszlovák SzK külügyminisztere, J. Winiewicz, a Lengyel NK külügyminiszter-helyettese, Péter János, a Magyar NK külügyminisztere, M. Dugerszuren, a Mongol NK külügyminisztere, L. Boltz, a Német DK külügyminisztere.

A brazil kereskedelmi küldöttség látogatása

Augusztus 5 és 7 között brazil kereskedelmi küldöttség tett látogatást országunkban és folytatott megbeszélést egy román kereskedelmi küldöttséggel. A brazil küldöttséget Albino Silva tábornok, a Petrobras társaság elnöke vezette. A küldöttségben részt vettek Eliezer Batista da Silva volt bánya- és energiaügyi miniszter, a Vale de Rio Doce brazil vállalat elnöke, valamint a Petrobras és Vale de Rio Doce kőolajtermékekben, gépielszerelésekben és berendezésekben s erdőkitermelésben szakositott állami vállalatok más képviselői. A Vasile Răută külkereskedelmi minisztériumi főtitkár vezette román küldöttségben a külkereskedelmi minisztérium, valamint az Industrial-Export, Petrol-Export és Mineral-Import-Export vállalatok képviselői vettek részt.

A szivélyes légkörben lefolyt megbeszéléseken a román—brazil kereskedelmi cserék bővitésének lehetőségeit vizsgálták meg a két ország között érvényben lévő kereskedelmi egyezmény keretében.

A tárgyalásokon jelen volt Carlos Jacyntho de Barros bukaresti brazil követ is.

Nicolae Anghel külkereskedelmi miniszter helyettes ebédet adott a brazil küldöttség tiszteletére. (Agerpres)

Néhány óra a gépállomáson

Mintha nem is egy gép- és traktorállomás udvarán, hanem szépen rendezett parkban járnánk. A virágágyásokat fagyalbokrok övezik, az uton, a vén fák alatt zöldre festett padok, melyeken ebédszünetben megpihennek az orczifalvi gép- és traktorállomás javitóműhelyének dolgozói.

Tul a virágágyásokon hófehér épületek emelkednek büszkén a magasba. A nyitott ajtón a munka tompa zugása szüródik ki.

Az egyik kisebb helyiségben esztergapadok sorakoznak. Modern, nagyteljesitményü gépek, melyeket az aradi Szerszámgépgyár dolgozói készitettek. Az egyik esztergapad fölé Sait Ioan kiváló dolgozó hajol. Csavarokat késziti a traktorok számára. A gépállomás által elért sikerek egyik szála Sait Ioan esztergályostól indul ki.

A szomszédos műhelyben Gros Ioan tevékenykedik. A porlasztó szivattyu próbapadján ellenőrzi az egyik szivattyu müködését. Gyorsan, pontosan, figyelmesen dolgozik, hiszen már várják a porlasztót a szécsányi kollektiv gazdaság földjén dolgozó 6-os számu traktoros brigádban.

A főcsarnokban egy piros UTOS traktor áll. Hütőjére fehér festékkel irták rá a számot: T 110. A traktor hátsó része, amit bolygóháznak neveznek, le van szerelve. Üres. A fogaskerekeket is kiszedték belőle, ezeket Savu Avram traktoros mossa.

Zaharie Vasile elvtárs, az orczifalvi gép- és traktorállomás alapszervezetének titkára, aki szintén az emlitett traktor javitásán tevékenykedett, mondotta:

— Jól bevált nálunk is az a módszer, hogy a traktor javitásánál részt vesz annak kezelője is. Hiszen, aki a géppel dolgozik az tudja a legjobban, hogy kint a mezőn milyen hibák merültek fel a traktor müködésében. Ez jelentősen hozzájárult ahhoz, hogy idejében, a legjobb körülmények között végeztük el a betakaritási munkálatokat. Most, a nyári mélyszántás mielőbbi befejezésére törekszünk. Eddig traktorállomásunk gépei több, mint 2400 hektár területen végeztek nyári mélyszántást. Néha előfordul egy-egy nagyobb „baleset" is. Itt van például ez a traktor — mondotta Zaharie elvtárs. — Tegnap ugy 12 óra felé telefonértesitést kaptunk, hogy a Vingán dolgozó 10-es számu brigádban a T 110-es traktort „baleset" érte. Mindjárt ellenőrt küldtünk ki, hogy milyen a baleset, meg lehet-e javitani a helyszinen. Sajnos, a traktort be kellett vontatnunk, most ezen dolgozunk.

— S mi volt a baleset oka? — kérdeztük Zaharie elvtársat.

— Röviden igy mondhatnám: eltört a bolygóház hátsó része. A bolygóház fogaskoszorujának egyik fogából ugyanis letört egy darab és a bolygóház kupkerekei közé került. Azok megfeszültek s igy eltört a bolygóház fala. Ezt két-három nap mulva kijavitjuk...

Most már Zaharie Vasile elvtárs társaságában jártuk a gép- és traktorállomás műhelyeit.

Kint erősen tüzött a nap. A hőmérő higanyszála a 35-ös körül ingadozott. De a kovácsműhelyben még nagyobb volt a meleg. A melegitőkemence egyenletes bugása összekeveredett a mechanikus kalapács erőteljes kopogásával, amely alól ezer és ezer apró csillagocska repült a szélrózsa minden irányába. Budai Péter és Neisgerber Péter kovácsok élesitik az ekevasakat a földeken dolgozó 121 eke számára. Bizony, nagy feladat hárul most a gép- és traktorállomás kovácsaira, hiszen minden ekének hat vas kell. Naponta ketten 250 ekevasat élesitenek.

— A feladatnak nehezen tudnánk eleget tenni — mondotta Budai Péter elvtárs, — ha az aradi Gépjavitó Üzem dolgozói nem siettek volna segitségünkre. Köszönjük az elvtársaknak...

Mindössze néhány órát töltöttünk az orczifalvi gép- és traktorállomás lelkes dolgozói között s meggyőződtünk arról, hogy minden erejüket, tudásukat latba vetik a mezőgazdasági munkálatok mielőbbi elvégzésének biztositása érdekében.

Sok sikert kivánunk további munkájukhoz.

k. s.

Szóvá tesszük

Jó lenne, ha a Közélelmezési Tröszt gondoskodna a csomagolóanyagok megfelelő elraktározásáról. Erre annál is inkább szükség van, mivel a Grădistea, a Bistrița és más falatozókban a szabad ég alatt tárolják ezeket. Ugy látszik, itt nem gondolnak arra, hogy még szükségük lehet a csomagolásnál ezekre.

Itt lenne az ideje annak is, hogy az aradi vasuti állomáson az élelmezési pont létezésére cégtáblával hivják fel az utazóközönség figyelmét. Igy még akkor is rábukkannának, ha sietnek, gyorsan beszerezhetnék az utazáshoz szükséges élelmiszereket. Az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet ezen egysége intézkedhetne erről, annál is inkább, mivel a cégtábla valahol megvan. Annak elhelyezése eddig azzal az indokolással maradt el, hogy az állomás vezetősége nem adott rá engedélyt.

A vasuti állomás falatozójában a hütőszekrény vitrinjét egyszerü butoradarabnak tekintik, nem használják fel az élelmiszerek megőrzésére. Pedig most, a kánikulai meleg idején erre fokozottabb szükség van.

Roitan Ioan,
levelező

Motorcsapágyak kenése — *gázzal*

A legujabb müszaki vivmányok, valamint a gépek fordulatszámának állandó növelésére irányuló törekvés lehetővé tette, hogy a motorcsapágyak kenésére ne csak a szokott olajokat és kenőcsöket, hanem más folyékony anyagokat, sőt gázokat is használjanak.

A gázzal való kenés kérdésével behatóan foglalkozik a bukaresti „Traian Vuia" Alkalmazott Mechanika Intézetének kollektivája.

Az elméleti kutatások főleg a gázzal kent csapágyak müködésének legfontosabb sajátosságait világitották meg és számitási, tervezési módszerek kidolgozására irányultak. Az eddigi eredmények közül emlitésre méltó egy villanymotor, amely levegővel telitett csapággyal müködve 23.000-res fordulatszámot ért el percenként és egy pneumatikus turbina makettje, amely 40.000-res fordulatszámmal müködött. Ugyanakkor negyvennél több tudományos munkát dolgoztak ki erről a témáról s ezek egy részét elő is terjesztették a Szovjetunióban, Angliában, Belgiumban, az Egyesült Államokban és más országokban tartott nemzetközi értekezleteken.

Az értekezések felhivták a szakemberek figyelmét a román tudomány megvalósitásaira, amelyeket az utóbbi időben erről a témáról, kiadott számos mü és értekezés idéz.

Az élet nevében

— Halló!... A kishegyi erdőkitermelésen sürgős gyomormütétet kell végrehajtani...

— Halló, Bákó? Veszélyben forog egy fiatal anya élete, sürgős szükségünk van vérre...

— Marin Popa villanyszerelő baleset következtében csonttörést szenvedett...

Naponta kapnak ilyen telefonhivásokat az AVIASAN pilótái, orvosai, felcserei, ezek a bátor emberek, akik az ezüst gépmadarakkal nyomban segitségre sietnek.

★

1963 julius. Olyan nyári nap, amelyen a szél szeszélyesen összehalmozza és szétszórja a felhőket. Olyan nap, amelyen az idő egyik percről a másikra megváltozhat.

A Bukarest tartományi AVIASAN állomáson megszólal a telefon. Egy ember életveszélyben van. Egy 50 éves férfi, Dumitru Ciobanu hátgerinctörést szenvedett.

— Azonnal megyünk! Nyomban beindul az egész gépezet, amelynek munkájában a legelső követelmény a gyorsaság. Marcel Grigorescu pilóta felveszi a kapcsolatot a repülőtér meteorológiai állomásával, a gépészek beinditják a motorokat, Pătrulescu asszisztens előkésziti az elsősegély-ládát, az ápolónő elhelyezi a repülőgépbe a hordágyat s alig negyedórai előkészület után a gép a levegőbe emelkedik.

A levegőben is folytatódik a másodpercekért vivott harc. Veszélyben egy ember élete... Minden perc megröviditi szenvedését, enyhiti félelmét... Megmentése az AVIASAN gyorsaságától függ.

Az ég felhős, a szél óránkénti sebessége meghaladja a 44 kilométert, tehát nem a legjobbak a körülmények a repüléshez. Marcel Grigorescu kommunista azonban nyugodtan vezeti kétmotoros gépét. Sokszor győzte már le a szél támadásait, a felhőket, a nehéz leszállási körülményeket.

A szél ellen repülő gép fél óra alatt a Rosiori de Vede-i kórházhoz érkezik. Az orvosi asszisztens merev hordágyat rögtönöz a sérültnek. Néhány meleg kézszoritás s a gép ismét levegőbe emelkedik. Normálisan folyik a repülés, de a pilóta ezuttal sokkal nagyobb figyelmet fordit a gép vezetésére. Beteg embert szállit. Meg kell kimélnie minden rázkodástól.

A motorok csendesen zugnak. A láthatáron feltünnek Bukarest körvonalai. Mind tisztábban kivehető a város, végül teljes szépségében látszik a Scinteia Háza. Egy kanyar jobbra és a gép leszáll az otopeni repülőtéren. A repülőgép mellett már ott állnak az ápolók. Gondos figyelemmel viszik a beteget a mentőállomás autójához, amely aztán szélsebesen száguld a 9. számu kórház felé.

A pilóta a parancsnokság felé indul és mialatt átadja iratait, ismét megszólal a telefon. Ujabb küldetés: a singureni kórházban mütéthez vérre és plazmára van szükség.

A pilóta és a felcser ujból készül a repülésre. Ismét uton vannak.

A kórház fölé érve Pătrulescu orvosi asszisztens ejtőernyővel dobja le az életet adó vért. Mozdulatai magabiztosak, mint az olyan emberé, aki már nagyon sokszor segitette igy embertársait. Olyan mesterség ez, amely nagyon nagy emberszeretetet, felelősség érzetet követel.

★

Az állam teljesen ingyen nyujtja az AVIASAN segitséget.

Az országban müködő 18 állomás 22.000 órányi repülést hajtott végre. Tavaly a Duna Deltába, erdővidékekre és más nehezen megközelithető övezetekbe 11.000 kiló gyógyszert bocsátottak le ejtőernyővel. Év eleje óta 4030 kiló vért szállitottak és 325 orvoscsoportot sürgősségi esetekben.

Egyszerü, de sokatmondó megnyilvánulása ez annak a gondoskodásnak, amelyet pártunk és államunk a dolgozók egészsége és élete iránt tanusit, ragyogó, konkrét példája az emberi szolidaritásnak.

Az emberi elme által létrehozott repülőgép elviszi rendeltetési helyére az emberi munka teremtette gyógyszert, az ember adományozta vért, az orvost, a szakembert. Az ember ereje az ember szolgálatában áll a halál ellen, az élet diadaláért vivott harcban.

Elisa Madolciu,
az Agerpres riportere

Hírek az ORSZÁGBÓL

Bányásznap előtt

A szénmedencékből érkezett hirek arról számolnak be, hogy nap mint nap ujabb és ujabb bányászkollektivák érnek el szép sikereket a Bányásznap tiszteletére.

A széniparban a második negyedév végén több, mint 11 százalékkal növekedett az előhajtási sebesség az első negyedévhez képest. Ezt az eredményt a bányakombájnok és a rakodógépek jobb kihasználása tette lehetővé. Jórészt a gépesités fokozásának tudható be, hogy a munkatermelékenység 8,3 százalékkal növekedett a mult évihez viszonyitva. Ilyképpen a bányászok 150.000 tonnával tetézték meg az első hét hónapra előirányzott termelési tervben szereplő szénmennyiséget.

Több brigád csucseredményt ért el ebben az időszakban. A vulkáni bányában dolgozó „Augusztus 6" brigád egyetlen hónap alatt 347 folyóméterrel haladt előre nyolc négyzetméteres szelvényü, fémducolásu kettős tárnában. A Horasti bányában 280 folyóméteres eredményt értek el az előhajtásban lejtős tárnában.

★

TEMESVÁR. A Banatul bányatröszthöz tartozó vállalatok augusztus 6-ig 10.000 tonna szenet termeltek terven felül. E mennyiség több, mint 25 százaléka a megengedettnél két százalékkal kisebb hamutartalmu kokszolható szén. A tröszt terven felül 1.400 tonna tüzálló agyagot is szállitott.

SUCEAVA. A dornai medence bányászai ez ideig terven felül 2.270 tonna, 26,8 százalék fémtartalmu mangánércet termeltek ki.

KOLOZSVÁR. A Kolozs tartományi verespataki bányavállalat Bucium Izbita-i telepének dolgozói jelentették, hogy a Bányásznap tiszteletére olyan előhajtási sebességet értek el, amilyenre hasonló geológiai adottságok között még nem volt példa. Havi 82 folyóméteres előrehaladásról van szó egy fémducolásu, 3,77 négyzetméter szelvényü lejtős tárnában.

PLOIESTI. A slănici sóbánya dolgozói év eleje óta 20.000 tonna sót szállitottak terven felül. E kitermelés évente annyi sót termel, mint 1938-ban az ország összes sóbányái háromnegyed év alatt.

BÁKÓ. A trotus-völgyi Vermesti bánya negyedszázadon át zárva volt. Egy ideje szorgos munka folyik itt. Ujjáépitették a főaknát, vasbetonnal boltoztak 4.000 méter tárnát. A hónap elején már meg is kezdődött a kitermelés, ami 15—20 százalékkal fokozta a comănesti vállalat kapacitását. A megujhodott bánya dolgozóinak szociális komplexumot épitenek.

★

AZ ARADI TARTOMÁNYI MUZEUM

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken délelőtt 10 és 1 és délután 5 és 8 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is fölkereshetik a muzeumot.

A muzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőmüvészeti tárlat, ókori történelem, az 1848—49-es forradalom muzeuma és flamand, holland, olasz, német és magyar festők kiállitása.

Tegnap Moszkvában, Washingtonban és Londonban

Újabb államok írták alá a nukleáris fegyverkísérletek eltiltására vonatkozó Szerződést

MOSZKVA (Agerpres).

A szovjet fővárosban augusztus 8-án, a Szovjetunió Külügyminisztériumának villájában aláírták a légköri, világűrbeli és víz alatti nukleáris fegyverkísérletek eltiltására vonatkozó Szerződést azon államok meghatalmazottjai, amelyek kifejezték azt az óhajukat, hogy csatlakoznak a Szerződéshez.

Az aláírási ünnepségen részt vettek: Konsztantyin Rudnyev, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke, Vaszilij Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese, Valerjan Zorin, Jakov Malik, Szergej Lapin, Vlagyimir Szemjonov, a Szovjetunió külügyminiszterének helyettesei, a Szerződés aláírására Moszkvába érkezett szocialista országokbeli küldöttségek vezetői és tagjai, moszkvai nagykövetségek és követségek vezetői és tagjai.

Vaszilij Kuznyecov rövid beszédet mondott.

Köszöntötte azon államok megbizottait, amelyek kinyilvánították óhajukat, hogy augusztus 8-án aláírják Moszkvában ezt a Szerződést, majd hangsulyozta: a Szerződés megfelel a népek érdekeinek és azt tanusitja, hogy a különböző társadalmi rendszerü államok tudtak olyan megoldást találni, amely megegyezik a békés egymás mellett élés elveivel és szellemével.

Az aláírási ünnepségre érkezett megbizottakhoz intézve szavait Kuznyecov kijelentette: „A nukleáris kisérletek eltiltása még nem jelent leszerelést és nem vethet véget a nukleáris fegyverkezési hajszának. Ilyenformán ez a Szerződés nem küszöböli ki a termonukleáris háboru veszélyét".

„Nem szabad megállnunk az elért eredménynél, hanem ellenkezőleg, fokoznunk kell a küzdelmet egy ujabb háboru veszélye ellen, a sürgős nemzetközi kérdések megoldásáért".

Kuznyecov hangsulyozta, hogy „minden bizonnyal az összes népek köszönetének bármilyen ujabb akciót, amely a nemzetközi feszültség enyhüléséhez vezetne".

A légköri, világűrbeli és víz alatti nukleáris fegyverkísérletek eltiltására vonatkozó Szerződés aláírása

A Szovjetunió, az USA és Nagy-Britannia kormányainak megállapodása értelmében augusztus 8-tól kezdve más államok számára is lehetővé tették, hogy Moszkvában Washingtonban és Londonban egyidejüleg aláírják a légköri, világűrbeli és víz alatti nukleáris fegyverkísérleteket eltiltó Szerződést, amelyet a három állam augusztus 5-én aláirt Moszkvában.

Augusztus 8-án Moszkvában a Román Népköztársaság kormánya megbizásából Cornellu Mănescu, a Román NK külügyminisztere aláirta a Szerződést.

A Szerződést más 21 állam megbizottja is aláirta.

Ugyanaznap a Szerződést Washingtonban aláirta Mircea Malita, a Román NK külügyminiszterhelyettese, Londonban pedig George Macovescu, a Román NK külügyminiszterhelyettese.

Az USA fővárosában augusztus 8-án még 25 állam megbizottja irta alá a Szerződést.

Londonban is 23 állam megbizottja aláirta a Szerződést.

A közeli napokban ujabb államok irják alá a Szerződést.

U Thant nyilatkozata az atomcsend-szerződésről

Augusztus 7-én visszatért New Yorkba U Thant, az ENSz főtitkára, aki Moszkvában jelen volt az atomcsend-szerződés ünnepélyes aláírásánál. Megérkezésekor U Thant az ujságíróknak tett nyilatkozatában kifejezte meggyőződését, hogy ez a Szerződés első lépés lesz a leszerelés felé. „A moszkvai légkör a remény és a bizakodás légköre — hangsulyozta az ENSz főtitkára. — Az a véleményem, hogy további haladás és tárgyalások várhatók a Kelet és a Nyugat között, különösen a nukleáris kisérletek terén".

Az ENSz főtitkára utközben, a koppenhágai repülőtéren való leszállás alkalmával is nyilatkozott. Itt ezeket mondotta: „A moszkvai Szerződés aláírásával érezhetően megjavult a nemzetközi légkör. Ugy vélem, hogy a nagyhatalmaknak tovább kell menniük s a nukleáris fegyver teljes eltiltására és az általános leszerelésre kell összpontositaniuk figyelmüket". U Thant kifejezte reményét, hogy a genfi leszerelési értekezlet most jó előjelekkel indulhat meg és kijelentette, hogy az ENSz-közgyülés kiszöbön álló ülésszakán az összes tagállamoknak ugyanazt az irányt kell követniük.

Lord Home beszéde a moszkvai televizióban

MOSZKVA. (Agerpres).

Lord Home, Nagy-Britannia külügyminisztere augusztus 7-én beszédet mondott a moszkvai televizióban. Kijelentette, hogy az atomcsend-szerződés „fékezni fogja a fegyverkezési hajszát", majd kifejezte reményét, hogy a Szovjetunió és Anglia békében és barátságban élhetnek egymással".

Lord Home fontosnak tartja a tudósok, tanárok, színházi és balettegyüttesek, ifjak, üzletemberek, sportolók cserelátogatásait. „És minél nagyobb számban annál jobb". „A látogatások nagy értéke abban áll, hogy általuk jobban megismerjük egymást".

„Egyetlen nap alatt nem lehet felépiteni egy tartós épületet, s éppen igy a bizalom és a barátság kialakitásához is idő kell" — mondotta lord Home. „Az alapot azonban leraktuk. Ha a jövőben is erősiteni akarjuk a bizalmat országaink között, akkor végleg le kell mondanunk arról a gondolatról, hogy a vitás kérdések és nézeteltérések erőszakkal megszüntethetők".

Haiti események

Negyvennyolc órával azután, hogy Haitiban a felkelők több alakulata partra szállt, a hirügynökségek rámutatnak, hogy a Dominikai Köztársaságból, Washingtonból és Haitiból ellentétes hirek érkeznek. Amint a France Presse jelenti, a Leon Cantave tábornok vezetésével partra szállt erők a jelek szerint két oszlopban nyomulnak előre a Haiti Köztársaság észak-keleti vidékén. A felkelők szóvivője Santo Domingoban kijelentette, hogy „az inváziós erők kielégitően haladnak előre és elszigetelték az ország északi részét". Rámutatott, hogy a felkelők csoportja érezhetően megerősödött, az elfoglalt területeken hozzá csatlakozott nagyszámu önkéntessel. Paul Verna, a Dominikai Köztársaságban számüzetésben lévő volt haiti diplomata kijelentette, hogy a felkelők eddig 150 foglyot ejtettek Duvalier nemzeti gárdája soraiból, a Derac városban lefolyt harcokban.

Ugyanakkor a haiti kormány a Port-au-Prince-ben kiadott hivatalos közleményében azt állitja, hogy „visszaverték a beözönlőket, akik rohammal akarták bevenni a Fort Liberte-t (az ország északi részében lévő Cap Haitien tartomány egyik helysége) katonai körzet főhadiszállását". A kormány ismét azt állitotta, hogy az inváziót a Dominikai Köztársaság területéről inditották meg, a dominikai kormány támogatásával. A felkelők megcáfolták ezt az állitást.

Az Amerikai Államok Szervezete szerdán Washingtonban megkezdte a haiti kormány panaszának megvizsgálását. A hirügynökségek szerint a haiti számüzöttek körében kijelentették, hogy az inváziós erők „egy karib-tengeri szigetről" érkeztek Haitiba és rámutattak, hogy rövidesen ujabb felkelőalakulatok szállnak partra. Az Amerikai Államok Szervezetének Tanácsa megbizta a haiti-dominikai konfliktus kivizsgálására májusban megalakitott külön bizottságot, hogy tanulmányozza a haiti kormánynak azt az állitását, miszerint a Dominikai Köztársaság támogatja a felkelőket.

Jelentés Pécskáról

(Folytatás az első oldalról)

nap után az aradi piacra is szállitjuk ezt az izletes gyümölcsöt. A városi dolgozók bizalommal vásárolják termányeinket, mert meggyőződtek arról, hogy igen jó.

Most szóljunk azokról is, akik hozzájárultak ahhoz, hogy bőséges jó termést érünk el a dinnyénél. Hajas Mihály, Béres Mihály, Hegyes Mária 10 hektáron gondozzák hozzáértéssel a dinnyét. Idős Baranyi István és Baranyi Rozália, Jurcsik József, hét és fél hektáron foglalkoznak a dinnye termesztésével. Valamennyien nagy tapasztalatokkal rendelkeznek, régi dinnyetermelők.

Az állatok takarmányalapjának biztosításáért

Gazdaságunkban több, mint 700 darab szarvasmarha takarmányát kell biztositani a télre és a tavaszra. A különböző száraztakarmány raktározása mellett megkezdtük az elmult napokban a kukorica silózását is. 400 vagon silótakarmány készitését irányoztuk elő. A terv szerint a 80 hektár kukoricát 10 nap alatt silózzuk be. Elsőnek a 4-es és 5-ös számu mezei brigádok láttak munkához. Arra törekszünk, hogy minél jobb minőségü silótakarmányt biztositsunk állatállományunknak.

mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

A Biztonsági Tanácsban

Határozatilag itélték el az apartheid politikát

NEW YORK. (Agerpres).

A Biztonsági Tanács szerdán határozatilag itélte el a dél-afrikai kormány rasszista politikáját. A határozat megállapitja, hogy ez a politika összeegyeztethetetlen az ENSz-alapokmány elvelvel és ellenkezik a DAK-ra, mint az ENSz tagállamára kötelező magatartással. A Biztonsági Tanács felszólitja a dél-afrikai kormányt, hogy az 1960. április 1-én elfogadott határozat értelmében hagyjon fel fajüldöző politikájával és engedje szabadon mindazokat, akiket antirasszista magatartásuk miatt bebörtönöztek, vagy másként korlátoztak szabadságukban. A határozat ünnepélyesen felszólít minden államot hogy azonnal szüntesse be a DAK-ba irányuló hadianyag-szállitást és kéri a főtitkárt: kövesse figyelemmel a dél-afrikai helyzetet, legkésőbb október 30-ig tegyen jelentést a Biztonsági Tanácsnak.

A Ghana, Marokkó és a Fülöp-szigetek által előterjesztett határozati javaslatra 9 küldött szavazott, Anglia és Franciaország tartózkodott a szavazástól. A nyugati hatalmak törölték az eredeti határozati javaslatnak azt a cikkelyét, amely általános bojkottot hirdetett minden dél-afrikai árura.

Alex Quaison-Sackey ghanai küldött a határozat megszavazása után kijelentette, hogy ez az afrikai ügy jelentős győzelme.

Más államok képviselői is felszólaltak szavazatuk igazolására, majd a Biztonsági Tanács meghatározatlan időre megszakította tevékenységét.

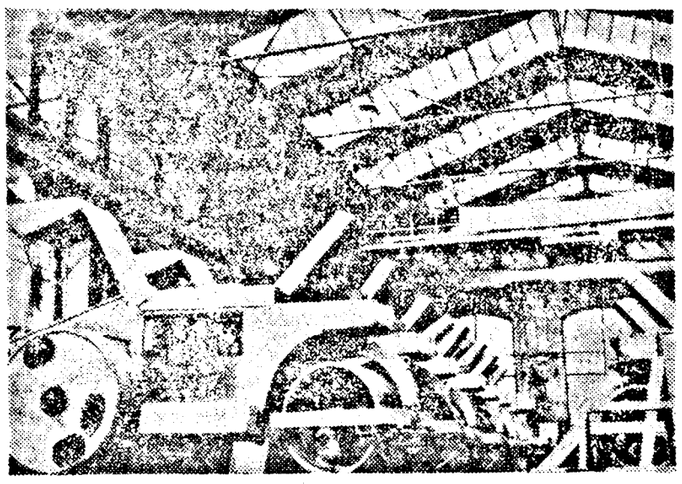
Az angolai hazafiak sikereiről

ALGIR. (Agerpres).

Az angolai Nemzeti Felszabaditó Front algiri képviselete nyilatkozatot adott ki az angolai hazafiaknak a portugál kolonialista csapatok ellen kivivott sikereiről.

Ugyanakkor az angolai Nemzeti Felszabaditó Hadsereg főparancsnoksága is közleményt adott ki Algirban, hangsulyozva, hogy az angolai hazafiak az utóbbi időben nagy veszteségeket okoztak a portugál kolonialista csapatoknak Tavino, Angango és Mokindo vidékén. A közlemény szerint 53 portugál katonát megöltek, kettőt pedig foglyul ejtettek. A közlemény arra is rámutat, hogy a hazafias erők nagymennyiségü fegyvert és katonai felszerelést zsákmányoltak a portugál csapatoktól.

A közlemény megemliti, hogy a portugál csapatok repülőgépei tovább bombázzák a hazafias erők felszabaditotta területeken lévő helységeket.



A Wrocklavi (Lengyel NK) "Fadroma" utépitési gépgyártó üzem exportra is termel. Képünk a szerelőosztályt ábrázolja.

Demokratikus erők győzelme a venezuelai tanácsválasztásokon

CARACAS. (Agerpres).

A demokratikus és haladó erők képviselői nagy győzelmet arattak a szövetségi körzet tanácsválasztásain. (Ide tartozik a főváros is).

A körzeti tanács elnökévé ismét Pablo Gonzales professzort, a Republikánus Demokratikus Unió párt tagját választották meg. Gonzales többször követelte, hogy vessenek véget a Venezuelai Kommunista Párt és a „baloldali forradalmi mozgalom" hatósági üldözésének és sikra szállt amellett, hogy Venezuela állitsa helyre a diplomáciai kapcsolatokat a Szovjetunióval és Kubával.

A körzeti tanács második alelnökévé Hector Marcano Coelliot, a Venezuelai Kommunista Párt KB tagját választották meg.

HÍREK LATIN AMERIKÁBÓL

Bogota

Az Amerikai Államok Szervezetében résztvevő országok oktatásügyi miniszereinek Bogotában folyó 3. tanácskozásán számos küldött határozottan elitélte a Szövetség a haladásért programot.

Paolo de Tarso brazíliai közoktatásügyi miniszter a többi között ezeket mondotta: „Kötelességemnek tartom kijelenteni, a brazíliai közvélemény mindinkább arra a meggyőződésre jut, hogy a Szövetség a haladásért programot a hatalmukat és a jelenlegi helyzetet fenntartani törekvő konzervativ reform- és nemzetellenes erők támogatják. Ezek a népellenes erők megkaparintották az összes pénzforrásokat és meg akarják állitani a nép előretörését a hatalom felé... A Szövetség a haladásért program — folytatta Tarso — népszerütlen a munkások, parasztok, értelmiségiek és diákok körében, akik gyökeres átalakulásokra áhitoznak".

A La Nueva Prensa kolumbiai hetilap azt irja, hogy a tanácskozás munkálatai semmi jóra sem vezetnek. „A népek ne várjanak sokat ettől a pánamerikai gyüléstől. Az egyetlen ország, amely nincs jelen Bogotában, Kuba. És ez az ország, amely felszámolta az irástudatlanságot, iskolákat épitett olyan helységekben, ahol azt sem tudják mi az, hogy tanitó, vagy könyv, valóra váltja a képzett munkáskáderek kialakitásának óriási feladatát, uj müszaki intézeteket létesit és igazi egyetemi reformot hajt végre".

Buenos Aires

Juan Carlos Cordini, Argentina külügyminisztere augusztus 6-án átadta az ujságíróknak az argentin-bolíviai közös közlemény szövegét, amelyben Argentina szabad övezetet bocsát Bolivia rendelkezésére a Parana-folyam (Chaco tartomány) menténlévő Barranqueras kikötőben.

Az egyezmény értelmében Bolivia jogot nyer a fenti övezet szabad használatához. Bolivia fennállása óta először történt meg, hogy kiutat kapott a tengerhez, ami nagymértékben hozzá fog járulni Amerika és más földrészek országaival való kereskedelmi kapcsolatainak bővitéséhez.

Ciudad de Mexico

A Cuadernos Americanos cimü mexikói lap a nyomorusságos argentin lakáshelyzetről ir. Buenos Aires környékén — a Parana partján, a szemétlepeken, sőt még egy temetőben is — ládákból, ócskavasból, keménypapirból „épült" nyomornegyedek vannak. Olyan is akad köztük, amelyben 30.000 tengődnek. E települések lakóinak 40—45 százaléka gyermek. A cikkiró megemliti, hogy látott egy kunyhót, amelyben három család, összesen 16 ember zsufolódott össze.

Csoportosul Csombe csendőrsége

LEOPOLDVILLE. (Agerpres).

A United Press International katangai tudósitójának jelentése szerint Csombenak a dzsungelben rejtőző volt csendőrei most Katanga különböző pontjain csoportosulnak. A tudósító, aki a kongói ENSz-erők katangai kirendeltségének több tagjával Elisabethville-től 180 mérföldre járt, megállapitotta, hogy Kaszenga helység környékén körülbelül 3000 fős helyreállitott katangai csendőralakulatok állomásoznak. Ezek arra várnak, hogy lázadást robbanthassanak ki a központi kormány ellen s ezzel ismét elszakitsák Katangát a Kongói Köztársaságtól.

A tudósító szerint a csendőrök katangai egyenruhát viselnek, s bőven el vannak látva fegyverrel és lőszerrel.

A Csombe-bandák átcsoportositásáról szóló hirek azt bizonyitják, hogy a katangai szakadárok nem mondtak le tervükről, továbbra is ketté akarják szakitani a Kongói Köztársaságot és meg akarják alakitani a „független" Katangát. Sokatmondó, hogy a lázadó csendőralakulatokat változatlanul azok a közismert imperialista körök támogatják, amelyek éveken át a háttérből intézték a katangai különválást.

Ben Bella sajtóértekezlete

Ben Bella alanai fővárosban tett hivatalos látogatása befejeztével sajtóértekezletet tartott a miniszterelnök, kifejtette, mennyire hasznosak az afrikai államvezetők személyes érintkezései, és méltatta az afrikai egység megteremtésében elért eredményeket.

Ben Bella megemlitette, hogy az ENSz-közgyülés legközelebbi ülésszakán sok állam- és kormányfő követeli majd a gyarmati rendszer végleges és haladéktalan felszámolását. „Az afrikai vezetők az ENSz-ben erőteljesen fogják hallatni Afrika hangját, és ez nagy ösztönzés lesz a faji megkülönböztetés és elnyomás elleni harcban" — mondotta Ben Bella.

Autonomiát kér Guadeloupe sziget lakossága

Guadeloupe sziget politikai vezetők, köztük Elie Bloncourt és Rosan Girard volt francia parlamenti képviselők, nyilatkozatot tettek közzé Párizsban. Ebben felszólitják a francia kormányt, hogy adjon szélesebb körü autonomiát e sziget lakosságának, továbbá jogot ahhoz, hogy maga választhassa meg saját demokratikus utját. A nyilatkozat helyi kormány, törvényhozó és végrehajtó tanácsok megalakitását inditványozza Guadeloupe szigetén, s ajánlja, hogy a sziget lakossága vonja szorosabbra kapcsolatait Martinique és Francia Guayana gyarmatbirtokokkal.

Guadeloupe az Atlanti Óceáni Nyugat-indiai szigetcsoporthoz tartozik. A szigetet Franciaország 1815-ben hóditotta el Angliától. A szigeten mintegy 300.000 ember él. A főtermékek a cukor és a rum.

Külföldi távirdák

PARIZS. A Francia Nőszövetség vezetősége felhivást adott ki az ország fasiszta megszállás alóli felszabadulásának 19. évfordulóján.

A felhivás elitéli a francia kormány magatartását az atomcsend-szerződés iránt, s követeli a német kérdés békés megoldását.

„Földünk összes asszonyaival harcolni fogunk a békéért, hogy gyermekeink szabadon és boldogan éljenek" — hangzik a dokumentum.

★

PARIZS. A francia orvostudományi intézetek szakszemélyzete és diáksága tiltakozik a haladó szellemü portugál egészségügyi dolgozók üldözése ellen. A francia orvosok üzenetet küldtek a portugál kormánynak, követelve őt, politikai meggyőződése miatt letartóztatott lisszaboni orvos azonnali szabadon bocsátását.

★

LIMA. A perui fővárosban megjelenő lapok vezető helyen foglalkoznak a moszkvai atomcsend-szerződés aláirásával. A Expreso vezércikke hangsulyozza, hogy az atomkisérletek betiltása eltávolitja a légkör rádióaktiv szennyeződésének veszélyét és széles távlatokat nyit a leszerelési tárgyalások előtt.

★

RÓMA. A France Presse szerint a palermoi hatóságok ujabb Maffia-tagokat tartóztattak le.

Az Egyesült Államok szerdán kiadta az olasz hatóságoknak a Maffia három terrorlegényét.

★

LONDON. Gordon Walker, a laburista párt külügyi szóvivője egy dorkingi nagygyülésen kijelentette, hogy a kormánynak határozottan le kell szögeznie: betilt minden Dél-Afrikába irányuló fegyverszállitást, amig rasszisták garázdálkodnak e köztársaságban.

A világközvéleményre rendkivül rossz benyomást gyakorolt az angol kormány ingadozása e kérdésben — mondotta Walker.

★

MANILA. Három hónapja sztrájkolnak a manilai dokkmunkások jogaik megvédéséért. A United Press International szerint a sztrájk amelyben 2500 dokkmunkás vesz részt 12,5 millió pezeta veszteséget okozott eddig a Fülöp-szigetek kormányának.

★

HIROSIMA. Hirosimában augusztus 7-én befejeződött a 9. nemzetközi atom- és hidrogenfegyvereellenes értekezlet. A résztvevők a záróülésen jóváhagyták a japán küldöttségnek a közös akciók fokozásáról szóló határozatát és az egyesült nemzetközi akciókra való felhivást.

★

WASHINGTON. Az USA külügyminisztériuma bejelentette, hogy Dean Rusk külügyminiszter, aki jelenleg a Szovjetunióban tartózkodik, hazafelé utaztában augusztus 10-én kiszáll Bonnban. Dean Rusk tájékoztatni fogja Adenauer kancellárt Andrej Gromikoval, a Szovjetunió külügyminiszterével folytatott eszmecseréjéről. Augusztus 11-én Rusk tovább utazik Washingtonba.

★

WASHINGTON. A France Presse szerint az Egyesült Államokban megalakult a nukleáris kisérletek betiltásáért küzdő bizottság, amelynek tagja lett több demokrata és republikánus párti volt miniszter, számos tudós, közöttük 13 Nobel-dijas. Részt vesz a bizottságban a hires iró, John Steinbeck is. A bizottság küldöttsége szerda délelőtt John Wadsworth-nak, az USA volt ENSz-képviselőjének vezetésével felkereste Kennedy elnököt és közölte vele, hogy fenntartás nélkül helyesli a részleges atomcsend-szerződés aláirását.

★

KOPPENHAGA. Dél-afrikai kormánnyal szerdán nyugatnémet hajó vetett horgonyt Aarhus kikötőjében. A kikötőmunkások szakszervezetének határozatára a dokkmunkások visszautasitották az áru partra szállitását. A hajó néhány óra muva Odense kikötőjébe ment, de itt is bojkottálták.

A hajótulajdonosok elhatározták, hogy a dél-afrikai árut Hamburgban rakatják ki, s onnan teherautokon szállitják Dániába.

★

MOSZKVA. Lord Home, Nagy-Britannia külügyminisztere és kisérete augusztus 8-án elutazott Moszkvából.

Lord Home-t a vnukovoi repülőtérre Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere és több más hivatalos személy kisérte ki.

★

BONN. Lezuhant egy nyugatnémet sugárhajtásu katonai repülőgép, Aulich közelében, egy légelhárító zászlóalj állása mellett. A pilóta meghalt, négy katona is életét vesztette, hat megsebesült.

★

LONDON. A coventry-i Alfred Herbert esztergagyár 1000 munkása a termelés csökkentése miatt hetenként csak négy napot dolgozhat — irja a Financial Times.

★

QUITO. Az Associated Press jelentése szerint az ecuadori katonai junta, amely államcsiny utján vette át a hatalmat, augusztus 7-én lemondatta az országos választó tanács és a tartományi választó tanácsok valamennyi tagját. A junta bejelentette, hogy uj választási törvényt dolgoznak ki, azután pedig uj választási listákat készitenek a szavazati joggal biró állampolgárokról.

Mint ismeretes, az ecuadori államcsiny megszervezőinek egyik célkitüzése az volt, hogy megakadályozzák az ez évre tervezett választásokat.

★

BOGOTA. A bogotai hatóságok közölték, hogy őrizetbe vették Samuel Moreno Diazt, Gustavo Rojas Pinilla tábornok, volt diktátor vejét, Armando Becerra tartalékos rendőrkapitányt és Carlos Pacheco tartalékos ezredest. A letartóztatottak élén Pinillaval kormányellenes összeesküvést szőttek, s ezért törvényszék elé állitják őket. Pinilla eltünt, az ellene kiadott elfogatási parancsot nem lehetett érvényesiteni.

Az összeesküvők el akarták foglalni az elnöki palotát, le akarták tartóztatni a miniszereket és a hadsereg parancsnokait.

★

LONDON. Az angol kormány szóvivőjének szerdai nyilatkozata szerint Nagy Britannia továbbra is amellett van, hogy a Maláj Szövetség a londoni egyezményben eredetileg meghatározott napon, augusztus 31-én lépjen érvénybe.

Mint ismeretes, Indonézia, Malájföld és a Fülöp szigetek vezetői manilai értekezletükön elhatározták, felkérik U Thant ENSz-főtitkárt, állapitsa meg népszavazás utján: akar-e csatlakozni Borneo és Sarawak népe a Maláj Szövetséghez. Ez késleltetheti a londoni egyezmény alkalmazását.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 16-92, 30-87, 33-02. Kiadóhivatal: 28-34. Nyomda: 30-93, 20-77. Tip. I.R.I.L. Arad.

40468